

Eiropas Savienības

C 201

Oficiālais Vēstnesis

Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

54. sējums
2011. gada 8. jūlijsPaziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

IV *Paziņojumi*

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2011/C 201/01

To uzturēšanās atļauju saraksta atjaunināšana, kas minētas 2. panta 15. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulā (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) 1

LV

Cena:
EUR 4

IV

(Paziņojumi)

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

To uzturēšanās atļauju saraksta atjaunināšana, kas minētas 2. panta 15. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulā (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss)

(2011/C 201/01)

Eiropas Komisija uzskata, ka ir jāizveido jauna to uzturēšanās atļauju saraksta konsolidēta versija, kas minēts 2. panta 15. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulā (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (1).

Sarakstā ir ietvertas divu kategoriju uzturēšanās atļaujas:

- 1) uzturēšanās atļaujas, ko dalībvalstis izsniegušas atbilstoši vienotajam formātam, kas noteikts Padomes 2002. gada 13. jūnija Regulā (EK) Nr. 1030/2002, ar ko nosaka vienotu uzturēšanās atļauju formu trešo valstu valstspiederīgajiem (turpmāk "uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam"), un kuras ir uzskaitītas saraksta 1. punktā;
- 2) visi citi dokumenti, ko dalībvalsts izsniegusi trešo valstu valstspiederīgajiem, atļaujot uzturēties vai atkārtoti ieceļot tās teritorijā, un kas nav pagaidu atļaujas, kuras izsniedz uz laiku, kamēr izskata vai nu pirmo pieprasījumu izsniegt uzturēšanās atļauju, vai arī patvēruma pieprasījumu (turpmāk "visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai"), kuri ir uzskaitīti saraksta 2. punktā.

Ar šo atjaunināto sarakstu aizstāj iepriekšējos uzturēšanās atļauju sarakstus, kas publicēti OV C 247, 13.10.2006., 1. lpp.; OV C 77, 5.4.2007., 11. lpp.; OV C 164, 18.7.2007., 45. lpp.; OV C 153, 6.7.2007., 5. lpp.; OV C 192, 18.8.2007., 11. lpp.; OV C 57, 1.3.2008., 31. lpp.; OV C 207, 14.8.2008., 12. lpp.; OV C 331, 31.12.2008., 13. lpp.; OV C 3, 8.1.2009., 5. lpp.; OV C 64, 19.3.2009., 15. lpp.; OV C 198, 22.8.2009., 9. lpp.; OV C 239, 6.10.2009., 2. lpp.; OV C 298, 8.12.2009., 15. lpp.; OV C 308, 18.12.2009., 20. lpp.; OV C 35, 12.2.2010., 7. lpp.; OV C 82, 30.3.2010., 26. lpp.; OV C 103, 22.4.2010., 8. lpp.; OV C 108, 7.4.2011., 6. lpp.; OV C 114, 12.4.2011., 16. lpp.).

Papildus publikācijai *Oficiālajā Vēstnesī* ikmēneša atjauninājums ir pieejams Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

BEĻĢIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— *Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire*

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(A parauga karte: ārvalstnieka reģistrācijas apliecība – pagaidu uzturēšanās: tā ir elektroniska karte, kuru izsniedz no 2007. gada un kas aizstāj balto ārvalstnieka reģistrācijas apliecību. Uzturēšanās veids: pagaidu. Pašas kartes derīguma termiņš ir tikpat ilgs, cik ilga ir atļautā uzturēšanās)

(1) OV L 105, 13.4.2006., 1. lpp. Sarakstā nav ņemts vērā dalībvalstu pienākums, sākot no 2011. gada 20. maija, uzturēšanās atļaujas izsniegt kā atsevišķu karti, kurā iekļauti biometriskie identifikatori, kā noteikts Padomes 2008. gada 18. aprīļa Regulā (EK) Nr. 380/2008, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1030/2002, ar ko nosaka vienotu uzturēšanās atļauju formu trešo valstu pilsoņiem (OV L 115, 29.4.2008., 1. lpp.).

— *Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers*

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(B parauga karte: ārvalstnieka reģistrācijas apliecība – pastāvīga uzturēšanās. tā ir elektroniska karte, kuru izsniedz no 2007. gada un kas aizstāj balto ārvalstnieka reģistrācijas apliecību. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Pati karte ir derīga 5 gadus.)

— *Carte C: Carte d'identité d'étranger*

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(C parauga karte: ārvalstnieka personas apliecība: Tā ir elektroniska karte, ko izsniedz no 2007. gada un kas aizstāj dzelteno ārvalstnieka personas apliecību. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Pati karte ir derīga 5 gadus.)

— *Carte D: Permis de séjour de résident longue durée – CE*

D Kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltserlaubnis – EG

(D parauga karte: ilgtermiņa iedzīvotāja EK uzturēšanās atļauja, kuru izsniedz saskaņā ar Direktīvu 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts ilgtermiņa iedzīvotāji. Tā ir elektroniska karte. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Karte ir derīga 5 gadus.)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union*

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F parauga karte: uzturēšanās karte Savienības pilsoņa ģimenes loceklim, ko izsniedz saskaņā ar 10. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvā 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā. Tā ir elektroniska karte. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Pati karte ir derīga 5 gadus.)

— *Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union*

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F+ parauga karte: pastāvīgās uzturēšanās karte Savienības pilsoņa ģimenes loceklim, ko izsniedz saskaņā ar 10. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvā 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Pati karte ir derīga 5 gadus.)

— *Certificat d'inscription au registre des étrangers*

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

(Ārvalstnieka reģistrācijas apliecība (papīra formātā): balta karte, kas vairs netiek izsniegta, bet ir derīga līdz 2013. gadam. To aizstāj ar elektronisku A karti vai B karti atkarībā no uzturēšanās veida, kas var būt pagaidu vai pastāvīga uzturēšanās.)

— *Carte d'identité d'étranger*

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

(Ārvalstnieka personas apliecība (papīra formātā): dzeltena karte, kas vairs netiek izsniegta, bet ir derīga līdz 2013. gadam. To aizstāj ar elektronisko C karti. Uzturēšanās veids: pastāvīga.)

— Īpašas uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz Ārlietu ministrija:

— *Carte d'identité diplomatique*

Diplomatieke identiteitskaart

Diplomatischer Personalausweis

(Diplomātiskā personas apliecība)

— *Carte d'identité consulaire*

Consulaat identiteitskaart

Konsularer Personalausweis

(Konsulārā personas apliecība)

— *Carte d'identité spéciale – couleur bleue*

Bijzondere identiteitskaart – blauw

Besonderer Personalausweis – blau

(Īpaša personas apliecība – zilā krāsā)

— *Carte d'identité spéciale – couleur rouge*

Bijzondere identiteitskaart – rood

Besonderer Personalausweis – rot

(Īpaša personas apliecība – sarkanā krāsā)

— *Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité – couleur rouge*

Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood

Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis – rot oder besonderer Personalausweis – blau

(Personas apliecība to ārvalstnieku, kas ir diplomātiskās personas apliecības, konsulārās personas apliecības, īpašās zilās personas apliecības vai īpašās sarkanās personas apliecības turētāji, bērniem līdz piecu gadu vecumam.)

- *Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans*

Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto

Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestelltter Personalausweis mit Lichtbild

(Personas apliecība ar fotogrāfiju, ko Beļģijas komūnas izsniedz bērniem, kuri jaunāki par divpadsmit gadiem)

- Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.

BULGĀRIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- Uzturēšanās atļauja ilgtermiņa iedzīvotājam Bulgārijas Republikā, kurš ir ārvalstnieks, — izsniedz uz derīguma termiņu līdz vienam gadam.
- Uzturēšanās atļauja pastāvīgam iedzīvotājam Bulgārijas Republikā, kurš ir ārvalstnieks, — izsniedz uz derīguma termiņu, kas ir atkarīgs no tā valsts personas apliecinoša dokumenta derīguma termiņa, ko attiecīgā persona izmanto ieceļošanai Bulgārijas Republikā.
- Uzturēšanās atļauja ES pilsoņa ģimenes loceklim, kurš valstī uzturas ilgtermiņā un kurš nav izmantojis tiesības brīvi pārvietoties, ar norādi "ģimenes loceklis saskaņā ar Direktīvu 2004/38/EK" — izsniedz uz derīguma termiņu līdz 5 gadiem.
- Uzturēšanās atļauja ES pilsoņa ģimenes loceklim, kurš valstī uzturas pastāvīgi un kurš nav izmantojis tiesības brīvi pārvietoties, ar norādi "ģimenes loceklis saskaņā ar Direktīvu 2004/38/EK" — izsniedz uz derīguma termiņu līdz 10 gadiem.
- Uzturēšanās atļauja ilgtermiņa iedzīvotājam ar norādi "saņēmējs saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 3. panta 2. punktu" — izsniedz uz derīguma termiņu līdz 5 gadiem.
- Uzturēšanās atļauja pastāvīgam iedzīvotājam ar norādi "saņēmējs saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 3. panta 2. punktu" — izsniedz uz derīguma termiņu līdz 10 gadiem.

ES pilsoņu ģimenes locekļiem, EEZ līguma dalībvalstu pilsoņu un Šveices Konfederācijas pilsoņu ģimenes locekļiem, kas nav ES dalībvalstu, EEZ līguma dalībvalstu un Šveices Konfederācijas pilsoņi, kuri saskaņā ar starptautiskajiem līgumiem ar ES ir tiesīgi brīvi pārvietoties, izsniedz šādus uzturēšanās dokumentus:

- uzturēšanās atļauja ES pilsoņa ģimenes loceklim, kurš valstī uzturas pastāvīgi un kurš ir izmantojis tiesības brīvi pārvietoties, ar norādi "karte, tiesības brīvi pārvietoties ir izmantotas" — izsniedz uz derīguma termiņu līdz 5 gadiem;
- uzturēšanās atļauja ES pilsoņa ģimenes loceklim, kurš valstī uzturas pastāvīgi un kurš ir izmantojis tiesības brīvi pārvietoties, ar norādi "karte, tiesības brīvi pārvietoties ir izmantotas" — izsniedz uz derīguma termiņu līdz 10 gadiem.

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai Saskaņā ar Likuma par Bulgārijas personu apliecinošu dokumentu 14. pantu ārvalstniekiem, kuri uzturas Bulgārijas Republikā, izsniedz šādus personu apliecinošus dokumentus:

- bēgļa karte,
- karte ārvalstniekam, kam piešķirts patvērums,
- karte ārvalstniekam, kuram piešķirts humanitārais statuss,
- ārvalstnieka pagaidu karte,
- bēgļa apliecība ceļošanai uz ārvalstīm,
- apliecība ceļošanai uz ārvalstīm ārvalstniekam, kuram piešķirts patvērums,
- apliecība ceļošanai uz ārvalstīm ārvalstniekam, kuram piešķirts humanitārais statuss,
- apliecība ceļošanai uz ārvalstīm personai, kurai nav pilsonības,
- pagaidu apliecība izceļošanai no Bulgārijas Republikas,
- apliecība, kas ārvalstniekam izsniegta atgriešanās nolūkā Bulgārijas Republikā.

Diplomātisko vai konsulāro pārstāvniecību, vai Bulgārijas Republikā akreditētu starptautisko organizāciju darbiniekiem izsniedz šāda veida kartes, kuru derīguma termiņš ir atkarīgs no akreditācijas termiņa:

- diplomātiskā karte,
- konsulārā karte,
- administratīvo un tehnisko darbinieku karte,
- apkalpojošā personāla karte.

ČEHIJAS REPUBLIKA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- *Povolení k pobytu*

(Uzturēšanās atļauja, ceļošanas dokumentā ielīmēta vienota parauga ielīme — kopš 2004. gada 1. maija izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem pastāvīgās vai ilgtermiņa uzturēšanās vajadzībām (uzturēšanās nolūks ir norādīts uz ielīmes.)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

- *Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie*

(ES pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās karte – izsniegta trešo valstu valstspiederīgajiem – ES pilsoņu ģimenes locekļiem pagaidu uzturēšanās nolūkā – zilā grāmatiņa, izsniedz kopš 2006. gada 27. aprīļa.)

- *Průkaz o povolení k trvalému pobytu*

(Pastāvīgās uzturēšanās karte, zaļā grāmatiņa — kopš 2006. gada 27. aprīļa to izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem – ES pilsoņu ģimenes locekļiem un EEZ/Šveices pilsoņiem (līdz 2007. gada 21. decembrim).)

- *Potvrzení o přechodném pobytu na území*

(Pagaidu uzturēšanās apliecība, salokāms dokuments — kopš 2006. gada 27. aprīļa izsniedz ES/EEZ/-Šveices pilsoņiem.)

— *Povolení k pobytu*

(Uzturēšanās atļauja, ceļošanas dokumentā ielīmēta ielīme — no 2003. gada 15. marta līdz 2004. gada 30. aprīlim to izsniedza valstī pastāvīgi dzīvojošiem trešo valstu valstspiederīgajiem.)

— *Průkaz o povolení k pobytu pro cizince*

(Uzturēšanās atļauja, zaļā grāmatiņa — no 1996. gada līdz 2004. gada 1. maijam to izsniedza valstī pastāvīgi dzīvojošajiem trešo valstu valstspiederīgajiem, no 2004. gada 1. maija līdz 2006. gada 27. aprīlim to izsniedza ES pilsoņiem un EEZ/Šveices pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem pastāvīgās vai pagaidu uzturēšanās vajadzībām.)

— *Průkaz o povolení k pobytu pro cizince*

(Uzturēšanās atļauja, zaļā grāmatiņa — no dienas, kad Čehija pievienojās Šengenas zonai, izsniedz EEZ/Šveices pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem.)

— *Průkaz povolení k pobytu azylanta*

(Uzturēšanās atļauja personām, kurām piešķirts patvērums, pelēkā grāmatiņa — izsniedz personām, kurām piešķirts patvērums.)

— *Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany*

(Uzturēšanās atļauja personām, kurām piešķirta alternatīvā aizsardzība, dzeltenā grāmatiņa — izsniedz personām, kurām piešķirta alternatīvā aizsardzība.)

— *Cestovní doklad Úmluva z 28. července 1951*

(Ceļošanas dokuments 1951. gada 28. jūlija konvencijas nozīmē – izsniedz kopš 1995. gada 1. janvāra (kopš 2006. gada 1. septembra izsniedz kā e-pasi.))

— *Cizinecký pas*

(Ārvalstnieka pase, ja to izsniedz bezvalstniekam (iekšlapās iespiests oficiālais spiedogs ar vārdiem „Úmluva z 28. září 1954/Convention of 28 September 1954” — izsniedz kopš 2004. gada 17. oktobra (kopš 2006. gada 1. septembra izsniedz kā e-pasi.))

— *Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie*

(Personu saraksts, kas piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā, papīra dokuments — izsniedz kopš 2006. gada 1. aprīļa.)

— *Identifikační průkazy vydané Ministerstvem zahraničních věcí:*

(Ārlietu ministrijas izsniegtas personas apliecības.)

Diplomatické identifikační průkazy s označením

(Diplomātiskās personas apliecības ar šādiem kodiem)

— *D - pro členy diplomatického personálu diplomatických misí*

(D — diplomātisko pārstāvniecību diplomātiskie darbinieki)

— *K - pro konzulární úředníky konzulárních úřadů*

(K — konsulātu konsulārie darbinieki.)

— *MO/D - pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatictí zástupci.*

(MO/D — starptautisko valstisko organizāciju ierēdņi, kuriem saskaņā ar starptautiska līguma vai vietējo tiesību aktu noteikumiem ir tādas pašas privilēģijas un imunitātes kā diplomātisko pārstāvniecību diplomātiskajiem darbiniekiem.)

Identifikační průkazy s označením

(Personas apliecības ar šādiem kodiem)

— ATP - pro členy administrativního a technického personálu diplomatických misí

(ATP — diplomātisko pārstāvniecību administratīvie un tehniekie darbinieki.)

— KZ - pro konzulární zaměstnance konzulárních úřadů

(KZ — konsulātu konsulārie darbinieki.)

— MO/ATP - pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise

(MO/ATP — starptautisko valstisko organizāciju ierēdņi, kuriem saskaņā ar starptautiska līguma vai vietējo tiesību aktu noteikumiem ir tādas pašas privilēģijas un imunitātes kā diplomātisko pārstāvniecību administratīvajiem un tehnikajiem darbiniekiem.)

— MO - pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy

(MO — starptautisko valstisko organizāciju ierēdņi, kuriem saskaņā ar attiecīgajiem starptautiskajiem līgumiem ir piešķirtas privilēģijas un imunitātes.)

— SP, resp. SP/K - pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu

(SP vai SP/K — diplomātisko pārstāvniecību vai konsulātu apkalpojošais personāls.)

— SSO, resp. SSO/K - pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu.

(SSO vai SSO/K — diplomātisko pārstāvniecību vai konsulātu darbinieku mājalpotāji.)

DĀNIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— Uzturēšanās atļaujas (uz kartes norādītais apzīmējums):

— Kort C. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(C parauga karte: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav vajadzīga darba atļauja)

— Kort D. Tidsubegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(D parauga karte: beztermiņa uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav vajadzīga darba atļauja)

— Kort E. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde

(E parauga karte: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav tiesību strādāt)

— Kort F. Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge – er fritaget for arbejdstilladelse

(F parauga karte: pagaidu uzturēšanās atļauja bēgļiem – darba atļauja nav vajadzīga)

- Kort J. *Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlændinge*
(J parauga karte: pagaidu uzturēšanās un darba atļauja ārvalstniekiem)
 - Pasēs ielīmējamas ielīmes ar šādu tekstu:
 - Sticker B. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde*
(B parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav tiesību strādāt)
 - Sticker C. *Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse*
(C parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās un darba atļauja)
 - Sticker H. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse*
(H parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav vajadzīga darba atļauja)
 - Sticker Z. *Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til studerende*
(Z parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās un darba atļauja studentiem)
 - Ārlietu ministrijas izsniegtās uzturēšanās ielīmes:

Kopš 2008. gada 1. aprīļa Ārlietu ministrija ir izsniegusi šāda veida uzturēšanās atļauju ielīmes:

 - Sticker B. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde*
(B parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav tiesību strādāt. Izsniegta diplomātiem, norīkotiem tehniskajiem un administratīvajiem darbiniekiem, norīkotiem diplomātu mājkāpotājiem, līdzvērtīga ranga darbiniekiem starptautiskās organizācijās, kurām ir biroji Kopenhāgenā. Derīga, lai dienesta norīkojuma laikposmā uzturētos un vairākkārt ieceļotu Dānijā.)
 - B parauga ielīmes, kas izsniegta kā pagaidu uzturēšanās atļauja un derīga ceļošanai uz Fēru salām vai Grenlandi, iedaļā, kas paredzēta piebīdēm, ir norāde: "Tilladelsen gælder kun på Færøerne" (uzturēšanās atļauja derīga tikai Fēru salās) vai "Tilladelsen gælder kun i Grønland" (uzturēšanās atļauja derīga tikai Grenlandē). Izsniegta diplomātiem vai līdzvērtīga ranga darbiniekiem starptautiskās organizācijas, kuri strādā Kopenhāgenas birojā un kuri ceļo no Kopenhāgenas uz Fēru salām vai Grenlandi un atpakaļ oficiālos komandējumos.);
 - Sticker H. *Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse*
(H parauga ielīme: pagaidu uzturēšanās atļauja ārvalstniekiem, kuriem nav vajadzīga darba atļauja. Izsniegta diplomātu un norīkotu tehnisko un administratīvo darbinieku ģimenes locekļiem, kā arī līdzvērtīga ranga darbiniekiem starptautiskās organizācijās, kuri strādā Kopenhāgenas birojā. Derīga, lai dienesta norīkojuma laikposmā uzturētos un vairākkārt ieceļotu Dānijā.)
- NB! Līdz 2008. gada 1. aprīlim Ārlietu ministrija izsniedza nenumurētas un daļēji ar roku rakstītas rozā uzturēšanās atļaujas ielīmes:
- Sticker E – *Diplomatisk visering*
(Diplomāta uzturēšanās atļauja)
 - Sticker F – *Opholdstilladelse*
(Uzturēšanās atļauja)
 - S parauga ielīme — pavadošie radinieki, kuri ierakstīti pasē
 - G parauga ielīme — īpaša diplomātiskā vīza ceļošanai uz Fēru salām un Grenlandi.

Šīs ielīmes joprojām ir aprītē, un to derīguma termiņš ir norādīts ielīmē.

Personas apliecības, kuras Ārlietu ministrija izsniegusi diplomātiem, tehniskajiem un administratīvajiem darbiniekiem, mājkalpotājiem u. c., nav pierādījums atļaujai uzturēties Dānijā un nedod to turētājiem tiesības ieceļot valstī bez vīzas.

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— Uzturēšanās kartes:

— *Kort K. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU -reglerne*

(K parauga apliecība: pagaidu uzturēšanās atļauja trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas ES noteikumi);

— *Kort L. Tidsubegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU-reglerne*

(L parauga apliecība: beztermiņa uzturēšanās atļauja trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas ES noteikumi).

NB! Vēl joprojām aprītē ir dažas vecās B, D un H parauga uzturēšanās atļaujas, kuru noformējums ir savādāks. Šīs kartes ir izgatavotas no laminēta papīra, to izmēri — aptuveni 9 cm × 13 cm, un uz tām ir Dānijas ģērboņa raksts baltā krāsā. B parauga apliecībai fons ir smilškrāsā, D parauga apliecībai tas ir gaiši sārtā krāsā, savukārt H parauga apliecībai — gaišsārti violets.

— Atgriešanās atļauja vīzas ielīmes formā ar valsts kodu "D"

— Ceļošanai uz Fēru salām vai Grenlandi derīgas uzturēšanās atļaujas, kas ir izsniegta kartes vai ielīmes veidā, piebīdēm paredzētajā iedaļā ir norāde: "Tilladelsen gælder kun i Grønland" (uzturēšanās atļauja derīga tikai Grenlandē) vai "Tilladelsen gælder kun på Færøerne" (uzturēšanās atļauja derīga tikai Fēru salās).

NB! Šīs uzturēšanās atļaujas nedod tiesības to turētājam ieceļot Dānijā vai citā Šengenas valstī bez vīzas (ja vīza ir vajadzīga), izņemot gadījumu, ja šī uzturēšanās atļauja izņēmuma kārtā ir derīga arī Dānijā.

— Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.

VĀCIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— *Aufenthaltserlaubnis*

(Uzturēšanās atļauja)

— *Niederlassungserlaubnis*

(Apmešanās atļauja)

— *Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG*

(EK ilgtermiņa uzturēšanās atļauja)

— *Aufenthaltsberechtigung*

(Tiesības uzturēties neierobežotu laiku)

NB! Līdz 2005. gada 1. janvārim *Aufenthaltsberechtigung* (tiesības uzturēties neierobežotu laiku) tika izsniegta vienotā formā, un tai ir neierobežots derīguma termiņš.

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Aufenthaltserlaubnis-EU*

(Uzturēšanās atļauja ES vai EEZ dalībvalstu pilsoņu ģimenes locekļiem, kuri nav ES vai EEZ dalībvalstu pilsoņi)

NB! Tika izsniegta līdz 2007. gada 28. augustam un ir derīgas līdz 5 gadiem (vai neierobežoti), tādēļ tās joprojām ir aprītē.

— *Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates*

(Uzturēšanās atļauja ES vai EEZ dalībvalstu pilsoņu ģimenes locekļiem)

NB! Izsniedz kopš 2007. gada 28. augusta, un ar to aizstāj *Aufenthaltserlaubnis-EU*

— *Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind*

(uzturēšanās atļauja Šveices Konfederācijas pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, kuri nav Šveices Konfederācijas pilsoņi)

— *Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG*

(Uzturēšanās atļauja EK dalībvalstu pilsoņiem)

NB! Saskaņā ar 15. pantu likumā par ES pilsoņu vispārēju pārvietošanās brīvību "Aufenthaltserlaubnis EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind" (uzturēšanās atļauja ES vai EEZ dalībvalstu pilsoņu ģimenes locekļiem, kuri nav ES vai EEZ dalībvalstu pilsoņi), kas izsniegta pirms 2007. gada 28. augusta, arī turpmāk ir derīga kā uzturēšanās atļauja.

NB! Šīs atļaujas, kā dokumenti, kas aizstāj vīzas, ir derīgas ieceļošanai bez vīzas tikai tad, ja tās izsniegta pasē vai atsevišķi saistībā ar pasi, bet ne tad, ja tās izsniegta kā iekšējs dokuments, ar ko aizstāj personas apliecību.

„Aussetzung der Abschiebung (Duldung)” (izraidīšanas atlikšana (izņēmuma kārtā atļauja palikt valstī) vai „Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber” (pagaidu uzturēšanās atļauja patvēruma meklētājiem) nav derīgas ieceļošanai bez vīzas.

— *Fiktionsbescheinigung*

(Pagaidu uzturēšanās dokuments)

Tikai tad, ja trešajā lodziņā 3. lappusē izdarīta atzīme, uzturēšanās atļauja joprojām ir spēkā. Ieceļošana ir iespējama tikai saistībā ar uzturēšanās atļauju vai vīzu, kam beidzies derīguma termiņš.

Ja atzīme ir izdarīta pirmajā vai otrajā lodziņā, "Fiktionsbescheinigung" nedod tiesības ieceļot bez vīzas.

— Caurlaides diplomātisko pārstāvniecību locekļiem:

NB! Kopš 2003. gada 1. augusta diplomātisko pārstāvniecību locekļiem un karjeras veida konsulāro dienestu darbiniekiem tiek izsniegta jauna veida caurlaide. To veidu caurlaides, kas ieviestas pirms 2003. gada 1. augusta, vairs nav derīgas.

Katras caurlaides aizmugurē ir norādītas attiecīgās privilēģijas.

Caurlaides diplomātiem un viņu ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi "D" aizmugurē:

diplomātiskās caurlaides ārvalstu diplomātiem:

— *Protokollausweis für Diplomaten*

(Protokola caurlaide diplomātiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Diplomātiskās caurlaides ģimenes locekļiem, kuri strādā algotu darbu:

— *Protokollausweis für Diplomaten "A"*

("A" protokola caurlaide diplomātiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Diplomātiskās caurlaides diplomātiem, kuri ir Vācijas pilsoņi vai pastāvīgi dzīvo Vācijā

— *Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD*

(Protokola caurlaide diplomātiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 38. panta 1. punktu, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi "VB" aizmugurē:

Protokola caurlaide ārvalstu administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem:

— *Protokollausweis für Verwaltungspersonal*

(Protokola caurlaide administratīvajiem darbiniekiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Protokola caurlaide administratīvo vai tehnisko darbinieku ģimenes locekļiem, kuri strādā algotu darbu:

— *Protokollausweis für Verwaltungspersonal "A"*

("A" protokola caurlaide administratīvajiem darbiniekiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Protokola caurlaide administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem, kuri ir Vācijas pilsoņi vai pastāvīgi dzīvo Vācijā:

— *Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD*

(Protokola caurlaide administratīvajiem darbiniekiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 38. panta 2. punktu, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides apkalpojošais personāls un viņu ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi "DP" aizmugurē:

— *Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal*

(Protokola caurlaide apkalpojošais personāls, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides vietējiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi "OK" aizmugurē:

— *Protokollausweis für Ortskräfte*

(Protokola caurlaide vietējiem darbiniekiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides privātajiem mājkaltotājiem:

Ar atzīmi "PP" aizmugurē:

— *Protokollausweis für privates Hauspersonal*

(Protokola caurlaide privātajiem mājkaltotājiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

— Caurlaides konsulāro dienestu darbiniekiem

Katras caurlaides aizmugurē ir norādītas attiecīgās privilēģijas.

Caurlaides konsulārajiem ierēdņiem:

Ar atzīmi "K" aizmugurē:

Caurlaides ārvalstu konsulārajiem ierēdņiem:

— *Protokollausweis für Konsularbeamte*

(Protokola caurlaide konsulārajiem ierēdņiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides konsulārajiem ierēdņiem, kuri ir Vācijas pilsoņi vai pastāvīgi dzīvo Vācijā:

— *Protokollausweis für Konsularbeamte "Art. 71 I WÜK"*

(Protokola caurlaide konsulārajiem ierēdņiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par konsulārajām attiecībām 71. panta 1. punktu, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides karjeras veida konsulāro dienestu administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem:

Ar atzīmi „VK” aizmugurē:

Protokola caurlaide ārvalstu administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem:

— *Protokollausweis für Verwaltungspersonal*

(Protokola caurlaide administratīvajiem darbiniekiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Protokola caurlaides administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem, kuri ir Vācijas pilsoņi vai pastāvīgi dzīvo Vācijā:

— *Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK*

(Protokola caurlaide administratīvajiem darbiniekiem saskaņā ar Vīnes Konvencijas par konsulārajām attiecībām 71. panta 2. punktu, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides karjeras veida konsulāro dienestu darbiniekiem:

Ar atzīmi "DH" aizmugurē:

— *Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal*

(Protokola caurlaide apkalpojošais personāls, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides konsulāro ierēdņu vai administratīvo, tehnisko vai apkalpojošā personāla ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi "KF" aizmugurē:

— *Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)*

(Protokola caurlaide (konsulāro iestāžu darbinieku) ģimenes locekļiem (izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta))

Caurlaides karjeras veida konsulāro dienestu vietējiem darbiniekiem:

Ar atzīmi "OK" aizmugurē:

— *Protokollausweis für Ortskräfte*

(Protokola caurlaide vietējiem darbiniekiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

Caurlaides karjeras veida konsulāro darbinieku privātajiem mājkalpotājiem:

Ar atzīmi "PP" aizmugurē:

— *Protokollausweis für privates Hauspersonal*

(Protokola caurlaide privātajiem mājkalpotājiem, izsniedz kopš 2003. gada 1. augusta)

— Īpašās caurlaides:

Caurlaides starptautisku organizāciju darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem:

Ar atzīmi "IO" aizmugurē:

— *Sonderausweis "IO"*

("IO" īpašā caurlaide, izsniedz kopš 1999. gada)

NB! Starptautisko organizāciju vadītājiem un viņu ģimenes locekļiem izsniedz caurlaides ar atzīmi "D"; starptautisko organizāciju darbinieku privātajiem mājkalpotājiem izsniedz caurlaides ar atzīmi "PP".

Caurlaides māsaimniecību locekļiem saskaņā ar Uzturēšanās noteikumu 27. iedaļas 1. punkta 5. apakšpunktu:

Ar atzīmi "S" aizmugurē:

— *Sonderausweis "S"*

("S" īpašā caurlaide, izsniedz kopš 2005. gada 1. janvāra)

— Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.

IGAUNIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— Uzturēšanās atļauja kartes veidā (izsniedz kopš 2011. gada 1. janvāra)

— *Tähtajaline elamisluba kuni pp.kk.aa*

(pagaidu uzturēšanās atļauja, derīga līdz dd.mm.gg.)

— *Pikaajaline elanik EÜ*

(EK ilgtermiņa iedzīvotājs)

— *Tāhtajaline elamisōigus kuni pp.kk.aa (pereliige)*

(pagaidu uzturēšanās tiesības līdz dd.mm.gg. (ģimenes loceklis))

NB! Uzturēšanās atļaujas kartes veidā, kuras ietver šīs norādes, izsniedz ES pilsoņu ģimenes locekļiem

— *Alaline elamisōigus (pereliige)*

(Pastāvīgas uzturēšanās tiesības (ģimenes loceklis))

NB! Uzturēšanās atļaujas kartes veidā, kuras ietver šīs norādes, izsniedz ES pilsoņu ģimenes locekļiem

Trešās valsts valstspiederīgajam izsniegta ceļošanai paredzēta uzturēšanās atļauja kartes veidā jāuzrāda kopā ar derīgu pasi.

— Uzturēšanās atļauju ielīmes (izsniegtas līdz 2010. gada 31. decembrim):

— *Tāhtajaline elamisluba*

(pagaidu uzturēšanās atļauja)

— *Pikaajalise elaniku elamisluba*

(EK ilgtermiņa iedzīvotājs)

— *Alaline elamisluba*

(pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

NB! Pastāvīgās uzturēšanās atļaujas tika izsniegtas līdz 2006. gada 31. maijam.

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai:

— Uzturēšanās atļaujas, kas izsniegtas valsts personu apliecinošas kartes veidā un kurās sniegta īpaša norāde uz uzturēšanās atļaujas veidu (izsniedz kopš 2002. gada 28. februāra).

— *Tāhtajaline elamisluba kehtivusega kuni pp.kk.aa*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja, derīga līdz dd.mm.gg.)

NB! Pagaidu uzturēšanās atļaujas valsts personu apliecinošas kartes veidā tika izsniegtas līdz 2010. gada 31. decembrim.

— *Pikaajaline elanik EŪ*

(EK ilgtermiņa iedzīvotājs)

NB! Ilgtermiņa uzturēšanās atļaujas valsts personu apliecinošas kartes veidā tika izsniegtas līdz 2010. gada 31. decembrim.

— *Alaline elamisluba*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

NB! Pastāvīgās uzturēšanās atļaujas tika izsniegtas līdz 2006. gada 31. maijam.

— *Tāhtajaline elamisōigus kuni pp.kk.aaaa*

(Pagaidu uzturēšanās tiesības līdz dd.mm.gg.)

NB! Personu apliecības, kuras ietver šīs norādes, izsniedz ES pilsoņiem un ES pilsoņu ģimenes locekļiem.

— *Alaline elamisōīgus*

(Pastāvīgās uzturēšanās tiesības)

NB! Personu apliecības, kuras ietver šīs norādes, izsniedz ES pilsoņiem un ES pilsoņu ģimenes locekļiem.

Trešās valsts valstspiederīgajam izsniegta ceļošanai paredzēta personas apliecība jāuzrāda kopā ar derīgu pasi.

Uzturēšanās atļaujas, kuras līdz 2010. gada 31. decembrim tika izsniegtas valsts personu apliecinošas kartes veidā, trešo valstu valstspiederīgajiem un ES pilsoņu ģimenes locekļiem no 2011. gada 1. janvāra tiek izsniegtas vienīgi uzturēšanās atļaujas kartes veidā.

— Ārlietu ministrijas izsniegtās diplomātiskās un dienesta apliecības:

— *Diplomaadikaart*

(Diplomātiskā personas apliecība)

— A kategorija — diplomātiskās pārstāvniecības vadītājs/-a un viņa/viņas ģimenes loceklis — zilā krāsā)

— B kategorija — diplomāts un viņa/viņas ģimenes loceklis — zilā krāsā)

— *Teenistuskaart*

(Dienesta apliecība)

— C kategorija — administratīvais darbinieks un viņa/viņas ģimenes loceklis — sarkanā krāsā)

— D kategorija — apkalpojošais personāls un viņa/viņas ģimenes loceklis — zaļā krāsā)

— E kategorija — privātais mājkalpotājs — zaļā krāsā)

— F kategorija — vietējais darbinieks — zaļā krāsā)

— HC kategorija — goda konsuls — pelēkā krāsā)

GRIEKĪJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— *Άδεια παραμονής αλλοδαπού*

(Ārvalstnieka uzturēšanās atļauja — to izsniedz visiem ārvalstniekiem, kas likumīgi uzturas Grieķijā.)

— *Άδεια διαμονής ομογενών Αλβανίας (ενιαίου τύπου)*

(Uzturēšanās atļauja grieķu izcelsmes Albānijas pilsoņiem — tā ir derīga laikposmam līdz desmit (10) gadiem, un to izsniedz grieķu izcelsmes Albānijas pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem uzturēšanās un darba nolūkā Grieķijā)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Δελτίο Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης*

(ES pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja — to izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ir Grieķijas pilsoņa vai Eiropas Savienības pilsoņa ģimenes locekļi, kā arī nepilngadīgu bērnu vecākiem)

- Διαμονής Μόνιμης Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης
(ES pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja — to izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ir Grieķijas pilsoņa vai Eiropas Savienības pilsoņa ģimenes locekļi, kā arī nepilngadīgu bērnu vecākiem)
- Άδεια παραμονής αλλοδαπού (βιβλιάριο χρώματος λευκού)
(Ārvalstnieka uzturēšanās atļauja (balta grāmatiņa) – to izsniedz
 - personām, kuras atzītas par bēgļiem saskaņā ar 1951. gada Ženēvas Konvenciju,
 - grieķu izcelsmes ārvalstniekiem (izņemot Albānijas pilsoņus))
- Δελτίο ταυτότητας αλλοδαπού (χρώμα πράσινο)
(Ārvalstnieka personas apliecība (zaļā krāsā) — to izsniedz tikai grieķu izcelsmes ārvalstniekiem. Tā var būt derīga divus vai piecus gadus.)
- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (χρώμα μπεζ)
(Īpaša personas apliecība grieķu izcelsmes ārvalstniekiem (smilškrāsas) — izsniedz grieķu izcelsmes Albānijas pilsoņiem. Tā ir derīga trīs gadus. Apliecību izsniedz arī viņu dzīvesbiedriem un grieķu izcelsmes pēcnācējiem neatkarīgi no viņu valstspiederības, ja ir kāds oficiāls dokuments, kas apliecina šo personu ģimenes saites.)
- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (χρώμα ροζ)
(Īpaša personas apliecība grieķu izcelsmes ārvalstniekiem (rozā krāsā) — to izsniedz grieķu izcelsmes ārvalstniekiem no bijušās PSRS. Tā ir beztermiņa.)
- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς
(Īpaša personas apliecība grieķu izcelsmes ārvalstniekiem — tā ir derīga laikposmam līdz desmit (10) gadiem, un to izsniedz grieķu izcelsmes Albānijas pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem).
- Ειδικές Ταυτότητες της Διεύθυνσης Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών
(Īpašās personas apliecības, ko izsniedz Ārlietu ministrijas Protokola direktorāts)
 - "D" formāts (diplomātiskais personāls) (sarkanā krāsā)

Šo dokumentu izsniedz visu diplomātisko pārstāvniecību vadītājiem un darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam), kuriem ir diplomātiskā pase.
 - „A” formāts (administratīvie un tehniskie darbinieki) (oranžā krāsā)

Šo dokumentu izsniedz diplomātisko pārstāvniecību darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam), kuriem ir dienesta pase.
 - "S" formāts (apkalpojošais personāls) (zaļā krāsā)

Šo dokumentu izsniedz diplomātisko pārstāvniecību apkalpojošajam personālam un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam).
 - "CC" formāts (konsulārais ierēdnis) (zilā krāsā)

Šo dokumentu izsniedz konsulāro iestāžu darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam).

— "CE" formāts (konsulārais darbinieks) (gaiši zilā/debeszilā krāsā)

Šo dokumentu izsniedz konsulāro iestāžu administratīvajiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam).

— "CH" formāts (goda konsulārais ierēdnis) (pelēkā krāsā)

Šo dokumentu izsniedz goda konsuliem.

— "IO" formāts (starptautiska organizācija) (tumši violetā krāsā)

Šo dokumentu izsniedz starptautisko organizāciju darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam), kuriem ir diplomātiskais statuss.

— "IO" formāts (starptautiska organizācija) (gaiši violetā krāsā)

Šo dokumentu izsniedz starptautisku organizāciju administratīvajiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (dzīvesbiedriem un bērniem līdz astoņpadsmit gadu vecumam).

SPĀNIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— *Permiso de residencia expedido a nacionales de terceros países*
(Trešo valstu valstspiederīgajiem izsniegta uzturēšanās atļauja)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Tarjeta de extranjeros "régimen comunitario" (expedida a familiares de ciudadanos de la Unión Europea)*

("Kopienas režīma" ārvalstnieka karte (izsniedz Eiropas Savienības pilsoņiem)

NB! Kopš 2010. gada 27. maija tiek izsniegtas jauna veida kartes, līdz ar to iepriekšējā veida kartes ir apritē līdz to derīguma termiņa beigām.

— *Tarjeta de extranjeros "estudiante"*

(Ārvalstnieka karte studentiem)

NB! Kopš 2010. gada 17. maija tiek izsniegtas jauna veida kartes, līdz ar to iepriekšējā veida kartes ir apritē līdz to derīguma termiņa beigām.

— *Autorización de Regreso*

(Atgriešanās atļauja)

— *Lista de personas que participan en un viaje escolar dentro de l'Unión Europea*

(Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.)

— Bez vīzas drīkst ieceļot personas, kam ir šādas Ārlietu un sadarbības jautājumu ministrijas izsniegtas akreditācijas kartes:

— *"Documento de acreditación de Misiones Diplomáticas", con la mención "Personal diplomático" (rojo)*

("Diplomātisko pārstāvniecību akreditācijas karte" ar norādi "diplomātiskais personāls" (sarkanā krāsā)

Esta tarjeta se expide al personal de las Misiones Diplomáticas con estatuto diplomático acreditado en España, así como al cónyuge e hijos. En el caso de embajadores y embajadoras acreditados, en la parte inferior izquierda de la tarjeta se incluye la referencia "Embajador" o "Embajadora".

(Šo karti izsniedz diplomātisko pārstāvniecību darbiniekiem, kam Spānijā ir akreditēts diplomātiskais statuss, un viņu dzīvesbiedriem un bērniem. Ja runa ir par akreditētu vēstnieku, kartes apakšējā kreisajā malā norāda "Vēstnieks")

- "Documento de acreditación de Misiones Diplomáticas", con la mención "Personal administrativo y técnico" (amarillo)

("Diplomātisko pārstāvniecību akreditācijas dokuments" ar norādi "administratīvie un tehniskie darbinieki" (dzeltenā krāsā))

Esta tarjeta se expide al personal administrativo y técnico de las Misiones Diplomáticas acreditado en España, así como al cónyuge e hijos.

(Šo karti izsniedz Spānijā akreditētiem diplomātisko pārstāvniecību administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem un viņu dzīvesbiedriem un bērniem)

- "Documento de acreditación consular", con la mención "Funcionario consular" (verde oscuro)

("Konsulārā akreditācijas karte" ar norādi "Konsulārais ierēdnis" (tumši zaļā krāsā))

Esta tarjeta se expide a los funcionarios consulares de carrera y a los cónsules honorarios acreditados en España, así como al cónyuge e hijos. En la parte inferior izquierda de la tarjeta se indica si se trata de un funcionario de carrera o de un funcionario honorario.

(Šo karti izsniedz Spānijā akreditētām karjeras konsulārajām amatpersonām un goda konsuliem, kā arī viņu dzīvesbiedriem un bērniem. Kartes apakšējā kreisajā malā norāda, vai kartes turētājs ir karjeras amatpersona vai goda konsuls)

- "Documento de acreditación consular", con la mención "Empleado consular" (verde claro)

("Konsulārā akreditācijas karte" ar norādi "Konsulārais darbinieks" (gaiši zaļā krāsā))

Esta tarjeta se expide a los empleados consulares acreditados en España, así como al cónyuge e hijos.

(Šo karti izsniedz Spānijā akreditētiem konsulārajiem darbiniekiem un viņu dzīvesbiedriem un bērniem)

- "Documento de acreditación de organismos internacionales" (azul)

("Starptautisku organizāciju akreditācijas dokuments" (zilā krāsā))

Esta tarjeta se expide al personal acreditado en organismos internacionales y oficinas de la Unión Europea en España, así como al cónyuge e hijos.

(Šo apliecību izsniedz akreditētiem starptautisku organizāciju un ES biroju Spānijā darbiniekiem un viņu dzīvesbiedriem un bērniem)

- "Documento de acreditación de Misiones Diplomáticas y Consulares", con la mención "Personal de servicio" (gris)

("Diplomātisko un konsulāro pārstāvniecību akreditācijas dokuments" ar norādi "dienesta personāls" (pelēkā krāsā))

Esta tarjeta se expide al personal de servicio de las Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares y al personal al servicio particular del personal diplomático y de los funcionarios consulares de carrera, incluido el de organismos internacionales, así como al cónyuge e hijos.

(Šo karti izsniedz diplomātisko pārstāvniecību un konsulāro iestāžu apkalpojošajam personālam, kā arī diplomātisko darbinieku un karjeras konsulāro amatpersonu, tostarp starptautisko iestāžu darbinieku, personīgajiem darbiniekiem; karti izsniedz arī dzīvesbiedriem un bērniem)

- *“Documento de acreditación de Misiones Diplomáticas y Consulares”, con la mención “Familiar dependiente” (beige)*

(“Diplomātisko un konsulāro pārstāvniecību akreditācijas dokuments” ar norādi “Apgādājams radnieks” (smilškrāsā))

Esta tarjeta se expide a los padres del personal acreditado e hijos que hayan cumplido 23 años durante la acreditación del titular del que dependan.

(Šo apliecību izsniedz akreditētu darbinieku/personāla vecākiem un bērniem, kuriem apliecības turētāja, kura apgādībā viņi atrodas, akreditācijas laikā bija 23 vai vairāk gadu)

FRANCIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- Uzturēšanās atļaujas Francijā

- *Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja ar īpašu norādi, kas atšķiras atkarībā no atļautās uzturēšanās iemesliem)

- *Carte de séjour portant la mention “compétences et talents”*

(Uzturēšanās atļauja ar norādi “zināšanas un prasmes”)

- *Carte de séjour portant la mention “retraite”*

(Uzturēšanās atļauja ar norādi “pensijā”)

- *Carte de résident*

(Pastāvīgā iedzīvotāja apliecība)

- *Carte de résident portant la mention “résident de longue durée-CE”*

(Pastāvīgā iedzīvotāja apliecība ar norādi “EK ilgtermiņa iedzīvotājs”)

- *Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans*

(Andoras pilsoņiem izsniegta pastāvīgā iedzīvotāja apliecība)

- *Certificat de résidence d’Algérien*

(Pastāvīgā iedzīvotāja uzturēšanās izziņa Alžīrijas pilsoņiem)

- *Carte de séjour délivrée aux membres de famille (les membres de famille peuvent être des ressortissants de pays tiers) des citoyens de l’Union européenne, des ressortissants des États parties à l’Espace économique européen et des ressortissants suisses*

(Uzturēšanās atļauja, kas izsniegta ES pilsoņu, EEZ/Šveices pilsoņu ģimenes locekļiem (ģimenes locekļi var būt arī trešo valstu valstspiederīgie))

- *Autorisation provisoire de séjour portant la mention "volontariat associatif"*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ar norādi "brīvprātīgā dienesta darbinieks");
 - *Autorisation provisoire de séjour portant la mention "étudiant en recherche d'emploi"*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ar norādi "students, kurš meklē darbu")
 - *Autorisation provisoire de séjour portant la mention "parent accompagnant d'un mineur étranger malade"*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ar norādi "slima, nepilngadīga ārvalstnieka pavadošais vecāks")
 - *Autorisation provisoire de séjour ne portant pas de mention spécifique*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja bez īpašas norādes)
- NB! Kopš 2002. gada 13. maija uzturēšanās atļaujas, pastāvīgā iedzīvotāja kartes un pastāvīgā iedzīvotāja uzturēšanās apliecības izsniedz laminētas plastikāta kartes veidā atbilstoši vienotajam Eiropas paraugam. Aprītē vēl ir dokumenti, kas derīgi līdz 2012. gada 12. maijam.
- Uzturēšanās atļaujas Monako iedzīvotājiem (tostarp atbilstoši izpildkomitejas 1998. gada 23. jūnija lēmumam par uzturēšanās atļaujām Monako iedzīvotājiem [SCH/Com-ex (98) 19]:
 - *Carte de séjour de résident temporaire de Monaco*
(Monako pagaidu iedzīvotāja uzturēšanās atļauja)
 - *Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco*
(Monako parastā iedzīvotāja uzturēšanās atļauja)
 - *Carte de séjour de résident privilégié de Monaco*
(Monako privilēģētā iedzīvotāja uzturēšanās atļauja)
 - *Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque*
(Monako pilsoņa dzīvesbiedra uzturēšanās atļauja)
2. Visi pārējie dokumenti, kas izsniegti trešo valstu valstspiederīgajiem, atļaujot uzturēties vai atkārtoti ieceļot valsts teritorijā
- *Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé*
(Apstiprinājums par uzturēšanās atļaujas atjaunināšanas pieprasījuma saņemšanu un pievienota uzturēšanās atļauja, kurai beidzies derīguma termiņš)
 - Nepilngadīgiem ārvalstniekiem izsniedz šādus dokumentus:
 - *Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM)*
(Ceļošanas dokuments nepilngadīgiem ārvalstniekiem)
 - *Titre d'identité républicain (TIR)*
(Francijas Republikas izsniegts personu apliecinošs dokuments)

- Īpašās atļaujas (uz katras īpašās atļaujas ir norādīts atļaujas īpašnieka statuss):
 - "CMD/A": *délivrée aux chefs de mission diplomatique*
("CMD/A": izsniedz diplomātisko pārstāvniecību vadītājiem)
 - "CMD/M": *délivrée aux chefs de mission d'organisation internationale*
("CMD/M": izsniedz starptautisko organizāciju pārstāvniecību vadītājiem)
 - "CMD/D": *délivrée aux chefs d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale*
("CMD/D": izsniedz starptautisko organizāciju pastāvīgo delegāciju vadītājiem)
 - "CD/A": *délivrée aux agents du corps diplomatique*
("CD/A": izsniedz diplomātiskajām amatpersonām)
 - "CD/M": *délivrée aux hauts fonctionnaires d'une organisation internationale*
("CD/M": izsniedz starptautisko organizāciju augstākajām amatpersonām)
 - "CD/D": *délivrée aux assimilés diplomatiques membres d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale*
("CD/D": izsniedz amatpersonām, kuras pielīdzināmas starptautisko organizāciju pastāvīgo delegāciju diplomātiskām amatpersonām)
 - "CC/C": *délivrée aux fonctionnaires consulaires*
("CC/C": izsniedz konsulārajām amatpersonām)
 - "AT/A": *délivrée au personnel administratif ou technique d'une ambassade*
("AT/A": izsniedz vēstniecību administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem)
 - "AT/C": *délivrée au personnel administratif ou technique d'un consulat*
("AT/C": izsniedz konsulātu administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem)
 - "AT/M": *délivrée au personnel administratif ou technique d'une organisation internationale*
("AT/M": izsniedz starptautisko organizāciju administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem)
 - "AT/D": *délivrée au personnel administratif ou technique d'une délégation auprès d'une organisation internationale*
("AT/D": izsniedz starptautisko organizāciju delegāciju administratīvajiem vai tehniskajiem darbiniekiem)
 - "SE/A": *délivrée au personnel de service d'une ambassade*
("SE/A": izsniedz vēstniecību apkalpošajam personālam)
 - "SE/C": *délivrée au personnel de service d'un consulat*
("SE/C": izsniedz konsulātu apkalpošajam personālam)

- "SE/M": *délivrée au personnel de service d'une organisation internationale*
("SE/M": izsniedz starptautisko organizāciju apkalpojošajam personālam)
 - "SE/D": *délivrée au personnel de service d'une délégation auprès d'une organisation internationale*
("SE/D": izsniedz starptautisko organizāciju delegāciju apkalpojošajam personālam)
 - "PP/A": *délivrée au personnel privé d'un diplomate*
("PP/A": izsniedz diplomātu privātpersonālam)
 - "PP/C": *délivrée au personnel privé d'un fonctionnaire consulaire*
("PP/C": izsniedz konsulāro amatpersonu privātpersonālam)
 - "PP/M": *délivrée au personnel privé d'un membre d'une organisation internationale*
("PP/M": izsniedz starptautisko organizāciju darbinieku privātpersonālam)
 - "PP/D": *délivrée au personnel privé d'un membre d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale*
("PP/D": izsniedz starptautisko organizāciju pastāvīgo delegāciju darbinieku privātpersonālam)
 - "EM/A": *délivrée aux enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'une ambassade*
("EM/A": izsniedz vēstniecībām piesaistītiem skolotājiem vai īpašas nozīmes militārajam personālam)
 - "EM/C": *délivrée aux enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'un consulat*
("EM/C": izsniedz konsulātiem piesaistītiem skolotājiem vai īpašas nozīmes militārajam personālam)
 - "EF/M": *délivrée aux fonctionnaires internationaux domiciliés à l'étranger*
("EF/M": izsniedz starptautiskām amatpersonām, kuru pastāvīgā dzīvesvieta ir ārvalstīs)
 - "FI/M": *délivrée aux fonctionnaires internationaux des organisations internationales*
("FI/M": Izsniedz starptautisko organizāciju starptautiskām amatpersonām)
- NB! Ārlietu ministrijas izsniegtas "norīkojuma apliecības" neuzskata par īpašām atļaujām.
- Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.

ITĀLIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- Pagaidu uzturēšanās atļauja — ar derīguma termiņu no 3 mēnešiem līdz pat 3 gadiem. Tās izsniegšanas iemesli ir šādi:
 - *Affidamento*
(Izsniedz bērnam, kurš ir ārvalstnieks un kuram uz laiku nav piemērotas ģimenes vides)
 - *Motivi umanitari (della durata superiore ai tre mesi)*
(Humāni apsvērumi (derīga ilgāk par trīs mēnešiem))

- *Motivi religiosi*
(Reliģiski iemesli)
- *Studio*
(Mācības)
- *Missione*
(Izsniedz ārvalstniekiem, kuri ar darījuma braucieniem paredzētu vīzu pagaidu uzturēšanās nolūkā ir ieceļojuši Itālijā)
- *Asilo politico*
(Politisks patvērums)
- *Apolidia*
(Bezvalstniekiem)
- *Tirocinio formazione professionale*
(Mācekļa prakse)
- *Riacquisto cittadinanza italiana*
(Izsniedz ārvalstniekam, kurš gaida Itālijas pilsonības piešķiršanu vai atzīšanu)
- *Ricerca scientifica*
(Zinātniskā izpēte)
- *Attesa occupazione*
(Gaidot darbu)
- *Lavoro autonomo*
(Pašnodarbinātība)
- *Lavoro subordinato*
(Nodarbinātība)
- *Lavoro subordinato stagionale*
(Sezonas darbs)
- *Famiglia*
(Ģimene)
- *Famiglia minore 14-18*
(Uzturēšanās atļauja nepilngadīgiem ģimenes locekļiem vecumā no 14 līdz 18 gadiem)
- *Volontariato*
(Brīvprātīgais darbs)

- *Protezione sussidiaria (permesso di soggiorno rilasciato ai sensi del D.L. 251 del 19.11.2007 in recepimento della Direttiva 83/2004/CE)*

(Papildu aizsardzība (uzturēšanās atļauja, kas izsniegta saskaņā ar 2007. gada 19. novembra Dekrētu Nr. 251, lai transponētu Direktīvu 83/2004/EK)
- *Permesso di soggiorno CE per lungo soggiornanti con una validità permanente*

(EK ilgtermiņa uzturēšanās atļauja ar pastāvīgu derīguma termiņu)
- 2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai
Papīra formātā izsniegta uzturēšanās atļauja (saskaņā ar valsts tiesību aktiem), kuru derīguma termiņš var būt mazāks par 3 mēnešiem vai cik vien ilgi vajadzīgs.
 - Īpašu apsvērumu, piemēram, veselības aprūpes, juridisku jautājumu vai humānu apsvērumu, dēļ izsniegta uzturēšanās atļauja (maksimālais derīguma termiņš — 3 mēneši)
 - Uzturēšanās karte ar pastāvīgu derīguma termiņu, kas izsniegta pirms 2007. gada 8. janvāra Likumdošanas dekrēta Nr. 3 stāšanās spēkā, ir saskaņā ar Direktīvu 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji, un kas ar minēto likumdošanas dekrētu pielīdzināta EK ilgtermiņa iedzīvotāju uzturēšanās atļaujai.
 - *Carta di soggiorno per familiari di cittadini dell'UE che sono i cittadini di paesi terzi con validità fino a cinque anni*

(Uzturēšanās karte tiem ES pilsoņu ģimenes locekļiem, kuri ir trešo valstu pilsoņi — derīguma termiņš līdz pieciem gadiem)
 - *Carta d'identità M. A. E.:*

(Ārlietu ministrijas izsniegta personas apliecība)
 - *Mod. 1 (blu) Corpo diplomatico accreditato e consorti titolari di passaporto diplomatico*

(1. modelis (zilā krāsā). Akreditēti diplomātiskā korpusa pārstāvji un viņu laulātie, kuriem ir diplomātiskā pase)
 - *Mod. 2 (verde) Corpo consolare titolare di passaporto diplomatico*

(2. modelis (zaļā krāsā). Konsulārā dienesta pārstāvji, kuriem ir diplomātiskā pase)
 - *Mod. 3 (Orange) Funzionari II FAO titolari di passaporto diplomatico, di servizio o ordinario*

(3. modelis (oranžā krāsā). II kategorijas FAO amatpersonas, kurām ir diplomātiskā, dienesta vai parastā pase)
 - *Mod. 4 (Orange) Impiegati tecnico-amministrativi presso Rappresentanze diplomatiche titolari di passaporto di servizio*

(4. modelis (oranžā krāsā). Diplomātisko pārstāvniecību tehniskie un administratīvie darbinieki, kuriem ir dienesta pase)
 - *Mod. 5 (Orange) Impiegati consolari titolari di passaporto di servizio*

(5. modelis (oranžā krāsā). Konsulāro iestāžu darbinieki, kuriem ir dienesta pase)
 - *Mod. 7 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze diplomatiche titolare di passaporto di servizio*

(7. modelis (pelēkā krāsā). Diplomātisko pārstāvniecību privātie mājkalpotāji, kuriem ir dienesta pase)

— *Mod. 8 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze Consolari titolare di passaporto di servizio*

(8. modelis (pelēkā krāsā). Konsulāro pārstāvniecību privātie mājkalpotāji, kuriem ir dienesta pase)

— *Mod. 11 (beige) Funzionari delle Organizzazioni internazionali, Consoli Onorari, impiegati locali, personale di servizio assunto all'estero e venuto al seguito, familiari Corpo Diplomatico e Organizzazioni Internazionali titolari di passaporto ordinario*

(11. modelis (smilškrāsā). Starptautisko organizāciju amatpersonas, goda konsuli, vietējie darbinieki, ārvalstīs nolīgti mājkalpotāji, kas devušies līdz savam darba devējam, un diplomātiskā korpusa un starptautisko organizāciju pārstāvju ģimenes locekļi, kuriem ir parastā pase)

NB! (6. modelis (oranžā krāsā) un 9. modelis (zaļā krāsā), attiecīgi starptautisko organizāciju personālam, kam nav imunitātes, un ārvalstu goda konsuliem vairs netiek izsniegtas, un tās ir nomainītas ar 11. modeli. Tomēr šie dokumenti ir derīgi līdz tajos norādītā derīguma termiņa beigām.

Personas apliecības aizmugurē pievieno šādu uzrakstu: šī personas apliecība atbrīvo tās turētāju no uzturēšanās atļaujas prasības un kopā ar derīgu ceļošanas dokumentu ļauj tās turētājam ieceļot jebkuras Šengenas valsts teritorijā.

— Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.

LATVIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— Uzturēšanās atļauja

(Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Pagaidu uzturēšanās atļauja ES/EEZ/Šveices pilsoņa ģimenes loceklim, kurš ir trešās valsts valstspiederīgais; A5 formātā ar iestrādātiem aizsarglīdzekļiem)

— Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja ES/EEZ/Šveices pilsoņa ģimenes loceklim, kurš ir trešās valsts valstspiederīgais; A5 formātā ar iestrādātiem drošības elementiem)

— Nepilsoņa pase

(Nepilsoņa pase, violetā krāsā). Nepilsoņa pasi izsniedz Latvijas nepilsoņiem, un saskaņā ar Latvijas tiesību aktiem tā pilnvaro tās turētāju uzturēties un atgriezties Latvijas teritorijā. Nepilsoņa statuss ir līdzvērtīgs tās personas statusam, kam Latvijā ir pastāvīgās uzturēšanās atļauja. Lai uzturētos un atgrieztos Latvijas teritorijā, nepilsoņa pases turētājam nav vajadzīga uzturēšanās atļauja)

— Ārlietu ministrijas izsniegtās personas apliecības:

— A kategorijas personas apliecība — diplomātiskajiem darbiniekiem (sarkanā krāsā)

A kategorijas personas apliecības izsniedz diplomātisko pārstāvniecību diplomātiskajiem darbiniekiem (piemēram, vēstniekam, pirmajam sekretāram, atašejam) un viņu ģimenes locekļiem; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības turētājs bauda visas privilēģijas un imunitātes saskaņā ar Vīnes konvenciju par diplomātiskajām attiecībām: "Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā "Par diplomātiskajām attiecībām"".

— B kategorijas personas apliecība — administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem (dzeltā krāsā)

B kategorijas personas apliecības izsniedz diplomātisko pārstāvniecību administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības turētājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar Vīnes konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 37. panta 2. punktu: "Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 2. punktu."

— C kategorijas personas apliecība — starptautisko organizāciju darbiniekiem (baltā krāsā)

C kategorijas personas apliecības izsniedz starptautisko organizāciju darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju: "Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju".

— D kategorijas personas apliecība — karjeras konsulārajām amatpersonām (zilā krāsā)

D kategorijas personas apliecības izsniedz konsulāro pārstāvniecību karjeras konsulārajām amatpersonām; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības turētājs bauda visas privilēģijas un imunitātes saskaņā ar Vīnes konvenciju par diplomātiskajām attiecībām: "Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā "Par konsulārajām attiecībām".

— F kategorijas personas apliecība (zaļā krāsā) — ir divu veidu apliecības:

— F kategorijas personas apliecības izsniedz diplomātisko pārstāvniecību apkalpojošajam personālam; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas apkalpojošam personālam saskaņā ar Vīnes konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 37. panta 3. punktu: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas „Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 3. punktu”.

— F kategorijas personas apliecības izsniedz diplomātisko misiju privātiem mājkalpotājiem; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas apkalpojošam personālam saskaņā ar Vīnes konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 37. panta 4. punktu: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas „Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 4. punktu”.

— Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte

(Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas izsniegtas akreditācijas kartes):

— Akreditācijas karte — žurnālistiem (zaļā krāsā)

(Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte, ko izsniedz žurnālistiem; uz akreditācijas kartes ir rakstīts turētāja amats — "Žurnālists / Journalist"; šīs kartes maksimālais derīguma termiņš ir viens gads un nav ilgāks par tekošā gada 31. decembri.

— Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā

(Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā)

LIETUVA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— *Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja Lietuvas Republikā):

- Kortelēje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma*
- „Leidimas laikinai gyventi“*
- (Ieraksts kartes iedaļā "Atļaujas veids":
- pagaidu uzturēšanās atļauja)
- *Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje*
- (Lietuvos Respublikos ilgtermiņa iedzīvotāja atļauja uzturēties Eiropas Kopienā)
- Kortelēje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma*
- „Leidimas nuolat gyventi“*
- (Ieraksts kartes iedaļā "Atļaujas veids":
- (Pastāvīgās uzturēšanās atļauja)
- *Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje*
- (Lietuvos Respublikos uzturēšanās atļauja ES dalībvalsts pilsoņa ģimenes loceklim)
- Kortelēje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma*
- (Ieraksts kartes iedaļā "Atļaujas veids":
- *„Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba*
- (Uzturēšanās atļauja, derīga 5 gadus, vai)
- *„Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)*
- (Pastāvīgās uzturēšanās atļauja, derīga 10 gadus)
- *Leidimas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje*
- (Pastāvīgās uzturēšanās atļauja Lietuvai Republikā)
- Buvo išduodamas iki 2006.11.28, kortelė galioja 5 metus*
- (tika izsniegta līdz 2006. gada 28. novembrim, derīguma termiņš — 5 gadi)
- Kortelēje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma:*
- (Ieraksts kartes iedaļā "Atļaujas veids":
- „Leidimas gyventi nuolat“*
- (Pastāvīgās uzturēšanās atļauja)
- *Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi*
- (EK dalībvalsts pilsoņa uzturēšanās atļauja)
- Buvo išduodamas iki 2006.11.28*
- (tika izsniegta līdz 2006. gada 28. novembrim)

Kortelėje prie įrašo „leidimo rūšis“ įrašoma

(Ieraksts kartes iedaļā "Atļaujas veids"):

— „Leidimas gyventi“ (galioja 5m.) arba

(Uzturēšanās atļauja, derīga 5 gadus, vai)

— „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja, derīga 10 gadus)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Asmens grūžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliēciams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.*

(Repatriācijas apliecība: dokumentu izsniedz bezvalstniekiem, kuriem ir uzturēšanās atļauja Lietuvas Republikā, vai trešās valsts valstspiederīgajiem, ja tas ir paredzēts Lietuvas Republikas starptautiskajos nolīgumos vai Eiropas Savienības tiesību aktos, un šis dokuments ļauj atgriezties Lietuvas Republikā).

— „A“ kategorijos akreditācijas pažymėjimas

("A" kategorijas akreditācijas apliecība)

Išduodamas diplomatiniamis agentams, konsuliniams pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(Izsniedz diplomātiskajiem pārstāvjiem, konsulārajiem ierēdņiem un starptautisko organizāciju pārstāvniecību locekļiem, kuriem saskaņā ar starptautiskajām tiesībām ir piešķirtas privilēģijas un imunitātes)

— „B“ kategorijos akreditācijas pažymėjimas

("B" kategorijas akreditācijas apliecība)

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniams darbuotojams.

(Izsniedz administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem un konsulārajiem darbiniekiem)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos

(Tās formāts atbilst "A" kategorijas apliecības formātam, vienīgi josla malā ir zaļa, nevis sarkana)

— „C“ kategorijos akreditācijas pažymėjimas

("C" kategorijas akreditācijas apliecība)

Išduodamas diplomatinų atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

(Izsniedz diplomātisko pārstāvniecību apkalpojošajam personālam un diplomātisko māsaimniecību privātajiem mājkalpotājiem)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(Tās formāts atbilst "A" kategorijas apliecības formātam, vienīgi josla malā ir dzeltena, nevis sarkana)

— „E” kategorijas akreditācijas pažymėjimas

(“E” kategorijas akreditācijas apliecība)

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(Izsniedz starptautisko organizāciju pārstāvniecību darbiniekiem, kuriem saskaņā ar starptautiskajām tiesībām ir piešķirtas privilēģijas un imunitātes)

Tokios pačios formas kaip „A” kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

(Tās formāts atbilst “A” kategorijas apliecības formātam, vienīgi josla malā ir pelēka, nevis sarkana)

LUKSEMBURGA

(NB! Saraksts nav pilnībā pārskatīts)

— *Carte d'identité d'étranger*

(Ārvalstnieka personas karte)

NB! Tikai līdz jau izsniegto karšu derīguma termiņa beigām

— *Carte diplomatique délivrée par le Ministère des Affaires étrangères*

(Ārlietu ministrijas izsniegta diplomāta karte)

— *Titre de légitimation délivré par le Ministère des Affaires étrangères au personnel administratif et technique des Ambassades*

(Apliecība, ko Ārlietu ministrija izsniedz vēstniecības administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem)

— *Titre de légitimation délivré au personnel des institutions et organisations internationales établies au Luxembourg, visé par le Ministère des Affaires étrangères*

(Apliecība, ko izsniedz to starptautisko iestāžu un starptautisko organizāciju darbiniekiem, kuras atrodas Luksemburgā, un ko apzīmogojusi Ārlietu ministrija)

— *Titre de légitimation délivré aux membres de la famille du personnel des institutions et organisations internationales établies au Luxembourg, visé par le Ministère des Affaires étrangères*

(Apliecība, ko izsniedz to starptautisko iestāžu un starptautisko organizāciju darbinieku ģimenes locekļiem, kuras atrodas Luksemburgā, un ko apzīmogojusi Ārlietu ministrija)

— *Carte de séjour de membre de famille d'un ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne, de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série G*

(Uzturēšanās karte Eiropas Savienības dalībvalsts, Eiropas Ekonomikas zonas vai Šveices Konfederācijas pilsoņa ģimenes loceklim)

NB! Tikai līdz jau izsniegto apliecību derīguma termiņa beigām

— *Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M*

(Savienības pilsoņa vai kādas citas Eiropas Ekonomikas zonas nolīgumam pievienojušās valsts pilsoņa, vai Šveices Konfederācijas pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās karte – M sērija)

- *Carte de séjour permanent de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M*

(Savienības pilsoņa vai kādas citas Eiropas Ekonomikas zonas nolīgumam pievienojušās valsts pilsoņa, vai Šveices Konfederācijas pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās karte – M sērija)

- *Liste des élèves participant à un voyage scolaire dans l'Union européenne.*

(Skolēnu saraksts, kuri piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā)

UNGĀRIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- *Bevándoroltak és letelepedettek részére kiadott tartózkodási engedély, matrica nemzeti útlevélben elhelyezve*

(Uzturēšanās atļauja imigrācijas vai apmešanās atļaujas turētājiem, ielīme valsts pasē)

Izsniegšanas datums: no 2007. gada 1. jūlija.

Iedaļā MEGJEGYZÉSEK (piezīmes) šādu uzturēšanās atļauju gadījumā:

- *bevándorlási engedély* – imigrācijas atļauja;
- *letelepedési engedély* – apmešanās atļauja;
- *ideiglenes letelepedési engedély* – pagaidu uzturēšanās atļauja;
- *nemzeti letelepedési engedély* – valsts apmešanās atļauja;
- *huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező- EK – EK apmešanās atļauja)*
- *Tartózkodási engedély*

(Uzturēšanās atļauja – ielīmes veidā, kas ielīmēta valsts pasē)

- *Tartózkodási kártya magyar állampolgár harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtagja részére*

(Ungārijas pilsoņu ģimenes locekļu, kas ir trešo valstu valstspiederīgie, uzturēšanās apliecība)

Veids: ielīme valsts pasē

Izsniegšanas datums: no 2007. gada 1. jūlija, joprojām tiek izsniegta

Derīguma termiņš: 5 gadi no izsniegšanas dienas

“Tartózkodási engedély” ielīme (“uzturēšanās atļauja”)

Iedaļā “AZ ENGEDÉLY TÍPUSA” (atļaujas veids): “Tartózkodási kártya” (uzturēšanās karte)

Iedaļā “MEGJEGYZÉSEK” (piezīmes):

“Tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére”

(Ungārijas pilsoņu ģimenes locekļu, kas ir trešo valstu valstspiederīgie, uzturēšanās karte)

- *Humanitárius tartózkodási engedély*

(Humānu apsvērumu dēļ izsniegta uzturēšanās atļauja)

NB! Humānu apsvērumu dēļ izsniegta uzturēšanās atļauja patvēruma meklētājiem (atbilstoši 29. panta 1. punkta c) apakšpunktam 2007. gada likumā II) vai personām, uz kurām attiecas aizliegums ieceļot un uzturēties (saskaņā ar 25. pantu Konvencijā, ar ko īsteno Šengenas Nolīgumu), ļauj tās turētājiem uzturēties vienīgi Ungārijā, bet ne ceļot pa ES, ne arī šķērsot ārējās robežas.

Veids: karte, kopā ar valsts pasi)

— *A menedékes személyazonosságát és tartózkodási jogát igazoló dokumentum*

(Dokuments, kas kopā ar valsts pasi apliecina pagaidu aizsardzības saņēmēju identitāti un uzturēšanās tiesības)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány*

(Zilas brošūras vai kartes formā, ko izsniedz pastāvīgajiem iedzīvotājiem; pēc 2000. gada 1. janvāra ir ieviesta un tiek izsniegta jauna formāta karte)

— *Letelepedési engedély*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja kopā ar valsts pasi, kurā norādīta pastāvīgās uzturēšanās atļaujas izsniegšana

Veids: laminēta karte

Izsniegšanas datums: laikposmā no 2002. gada līdz 2004. gadam

Derīguma termiņš: līdz 5 gadiem no izsniegšanas dienas, bet ne ilgāk kā līdz 2009. gadam)

— *Tartózkodási engedély az Európai Gazdasági Térség Állampolgárai (EGT) és családtagjai számára*

(Uzturēšanās atļauja Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ) pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem

Veids: laminēta karte, uz abām pusēm iespiests, termiski laminēts papīra dokuments ID-2 formātā (105 × 75 mm).

Izsniegta: no 2004. gada.

Derīguma termiņš: līdz 5 gadiem, bet ne ilgāk kā līdz 2012. gada 29. jūnijam)

— *Állandó tartózkodási kártya*

(Pastāvīgās uzturēšanās karte kopā ar valsts pasi

ieviešanas datums: 2007. gada 1. jūlijs, pamatojoties uz 2007. gada likumu I par to personu ieceļošanu, kurām ir tiesības uz brīvu pārvietošanos un uzturēšanos.

Ja tā ir izsniegta EEZ pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, uz kuriem attiecas tiesības pastāvīgi uzturēties, tā ir derīga kopā ar personas apliecību vai valsts pasi.

Trešo valstu valstspiederīgo gadījumā tā ir derīga tikai kopā ar valsts pasi)

— *Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére*

(Uzturēšanās atļauja EEZ valstu pilsoņu ģimenes locekļiem

ieviešanas datums: 2007. gada 1. jūlijs, pamatojoties uz 2007. gada likumu I par to personu ieceļošanu, kurām ir tiesības uz brīvu pārvietošanos un uzturēšanos; derīguma termiņš: ilgākais uz pieciem gadiem. Uz abām pusēm iespiests, termiski laminēts papīra dokuments ID-2 formātā.

Iedaļā "EGYÉB MEGJEGYZÉSEK" (citas piezīmes):

"Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére"

(Uzturēšanās atļauja EEZ valstu pilsoņu ģimenes locekļiem)

— *Menekült, illetve oltalmazott személyek részére kiadott magyar személyazonosító igazolvány menekültek esetén a konvenció útján, oltalmazottak esetén a magyar hatóságok által kiállított úti okmányokkal együtt*

(Personas apliecība, ko izsniedz bēgļiem un personām, uz kurām attiecas papildu aizsardzības tiesības. Bēgļu gadījumā tā ir derīga kopā ar ceļošanas dokumentu, kas izsniegts saskaņā ar 1951. gada Ženēvas Konvenciju.

To personu gadījumā, uz kurām attiecas papildu aizsardzība, tā ir derīga kopā ar ceļošanas dokumentu, kas izsniegts personām, uz kurām attiecas papildu aizsardzība)

Dati ir norādīti ielīmē, veids: ID-3 formāts (32 lapas)

Derīguma termiņš: līdz 1 gadam)

— *Diáklista*

(Personu saraksts, kas piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā)

— Ārlietu ministrijas izsniegti īpaši dokumenti:

— *Igazolvány diplomáciai képviselők és családtagjaik részére*

(Īpaša apliecība diplomātiem un viņu ģimenes locekļiem (diplomātiskā personas apliecība) — ja vajadzīgs, kopā ar Ārlietu ministrijas izsniegtu D vīzu)

— *Igazolvány konzuli képviselet tagjai és családtagjaik részére*

(Īpaša apliecība konsulāro dienestu darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem (konsulārā personas apliecība) — ja vajadzīgs, kopā ar D vīzu vai uzturēšanās atļauju vienotā (ielīmes) formā)

— *Igazolvány képviselet igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére*

(Īpaša apliecība diplomātisko pārstāvniecību administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem — ja vajadzīgs, kopā ar Ārlietu ministrijas izsniegtu D vīzu vai ar uzturēšanās atļauju vienotā (ielīmes) formā)

— *Igazolvány képviselet kisegítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére*

(Īpaša apliecība diplomātisko pārstāvniecību apkalpošajam personālam un viņu ģimenes locekļiem — ja vajadzīgs, kopā ar Ārlietu ministrijas izsniegtu D vīzu vai ar uzturēšanās atļauju vienotā (ielīmes) formā)

NB! Uzturēšanās atļaujas, kas izsniegtas līdz 2009. gada 1. maijam, arī ir derīgas līdz uzturēšanās atļaujā norādītajam datumam.

MALTA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— Katrā dokumentā norādes „Atļaujas veids” aizpildīšanai paredzētajā vietā izmantojamas šādas kategorijas:

— *Xogħol*

(Nodarbinātība)

— *Jahdem għal rasu*

(Pašnodarbinātība)

— *Temporanju*

(Pagaidu)

— *Residenti fit-tul- KE*

(EK ilgtermiņa iedzīvotājs)

— *Benestant*

(Finansiāli pašnodrošināts)

— *Adozzjoni*

(Adopcija)

— *Raġunijiet ta' Saħħa*

(Veselības nolūkos)

— *Reliġjuż*

(Reliģiski iemesli)

— *Skema- Residenza Permanenti*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

— *Persuna ezenti – Membru tal-Familja*

(Maltas pilsoņu ģimenes locekļi, kuriem ir no uzturēšanās atļaujas "atbrīvotas personas statuss")

Līdz 2008. gada 1. janvārim šādu personu imigrācijas stāvoklis tika atspoguļots to pasēs, izmantojot kādu no šādiem zīmogiem:

— turētājam ir tiesības brīvi pārvietoties Maltas Konstitūcijas 44. panta 4. punkta a) apakšpunkta nozīmē;

— turētājs ir persona, uz kuru neattiecas prasība par uzturēšanās atļaujas nepieciešamību Maltas tiesību aktu 217. nodaļas 4. iedaļas 1. panta g) punkta h) apakšpunkta nozīmē.

— *Studju*

(Mācības)

— *Protezzjoni Internazzjonal*

(Starptautiska aizsardzība)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās karte (ielīme turētāja pasē, izsniedz kopš 2008. gada septembra)

NB! EEZ dalībvalstu pilsoņu ģimenes locekļiem, kuri izmanto Līgumā paredzētās tiesības Maltā, izsniedz uzturēšanās dokumentu zīmoga veidā, kas tiek iespiests attiecīgās personas pasē.

— Ārlietu ministrija izsniedz diplomātiskās personas apliecības ar šādiem krāsu kodiem:

— sarkana josla – diplomātisku pārstāvniecību diplomātiskajam personālam, viņu laulātajiem un bērniem, kas joprojām pieder pie attiecīgajām ģimenēm;

— zila josla – Maltā akreditētiem diplomātisku pārstāvniecību administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem, viņu laulātajiem un bērniem, kas joprojām pieder pie attiecīgajām ģimenēm;

— karmīnsarkana josla – starptautisku organizāciju pārstāvniecību ārvalstu darbiniekiem, kas pastāvīgi strādā Maltā, viņu laulātajiem un bērniem, kas joprojām pieder pie attiecīgajām ģimenēm;

— zaļa josla – ārvalstu goda konsuliem Maltā;

— brūna josla – Maltas goda konsuliem ārvalstīs.

Iepriekš minētās personas apliecības, izņemot pēdējo minēto, tiks pieņemtas kā pierādījums par pagaidu uzturēšanos Maltā.

NĪDERLANDE

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam
 - *Regulier bepaalde tijd*
(Parastā — uz noteiktu termiņu)
 - *Regulier onbepaalde tijd*
(Parastā — uz nenoteiktu laiku)
 - *Asiel bepaalde tijd*
(Patvērums — uz noteiktu termiņu)
 - *Asiel onbepaalde tijd*
(Patvērums — uz nenoteiktu laiku)
 - *EU/EER (Gemeenschapsonderdanen)*
(ES pilsoņi)
2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai
 - *Het Geprivilegeerdendocument*
(Privileģētas personas dokuments)

NB! Dokuments, ko izsniedz "privileģētu personu" grupai, kas ietver diplomātiskā korpusa, konsulārā korpusa un atsevišķu starptautisku organizāciju darbiniekus un viņu ģimeņu locekļus.
 - *Visum voor terugkeer*
(Atgriešanās vīza)
 - Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.

AUSTRIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam
 - *Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.2003 bis 31.12.2005)*
(Uzturēšanās atļauja "dzīvesvietas apliecinājums" ID1 kartes veidā (Austrijā izsniedza laikposmā no 2003. gada 1. janvāra līdz 2005. gada 31. decembrim))
 - *Aufenthaltstitel in Form der Vignette (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.2005 bis 31.12.2005)*
(Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā (Austrijā izsniedza laikposmā no 2005. gada 1. janvāra līdz 2005. gada 31. decembrim))
 - *Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 (in Österreich ausgegeben seit 1.1.2006)*
(Uzturēšanās nosaukums "dzīvesvietas atļauja", "ģimenes loceklis", "EK ilgtermiņa uzturēšanās atļauja", "ilgtermiņa uzturēšanās atļauja — ģimenes loceklis" un "uzturēšanās atļauja" ID1 kartes veidā (Austrijā izsniedz kopš 2006. gada 1. janvāra)

Der Bezeichnung der Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“ und „Aufenthaltsbewilligung“ sind der jeweilige Aufenthaltswitzweck beigefügt.

Eine „Niederlassungsbewilligung“ kann nur für folgende Zwecke erteilt werden: „Schlüsselkraft“, „ausgenommen Erwerbstätigkeit“, „unbeschränkt“, „beschränkt“ sowie „Angehöriger“

(„Niederlassungsbewilligung“ (dzīvesvietas atļauja) un „Aufenthaltsbewilligung“ (uzturēšanās atļauja) ir norādīts uzturēšanās nolūks.

"Niederlassungsbewilligung" var izsniegt tikai šādiem nolūkiem: "Schlüsselkraft" (svarīgs darbinieks), "ausgenommen Erwerbstätigkeit" (privātiem nolūkiem), "unbeschränkt" (neierobežota), "beschränkt" (ierobežota) un "Angehöriger" (radnieks))

Eine „Aufenthaltsbewilligung“ kann für folgende Zwecke erteilt werden: „Rotationsarbeitskraft“, „Betriebsentsandter“, „Selbständiger“, „Künstler“, „Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit“, „Schüler“, „Studierender“, „Sozialdienstleistender“, „Forscher“, „Familiengemeinschaft“ sowie „§ 69a NAG“.

("Aufenthaltsbewilligung" (uzturēšanās atļauja) var izsniegt tikai šādiem nolūkiem: „Rotationsarbeitskraft“ (maiņas darbinieks), „Betriebsentsandter“ (norikots darbinieks), „Selbständiger“ (pašnodarbināta persona), „Künstler“ (mākslinieks), „Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit“ (algots darbs – īpaši gadījumi), „Schüler“ (skolnieks), „Studierender“ (students), „Sozialdienstleistender“ (sociālais darbinieks), „Forscher“ (pētnieks), „Familiengemeinschaft“ (ģimenes atkalapvienošana) un „§ 69a NAG“ (Likuma par apmešanos un uzturēšanos 69.a pants))

- *„Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers“ für Drittstaatsangehörige, die Angehörige von gemeinschaftsrechtlich aufenthaltsberechtigten EWR-Bürgern sind, zur Dokumentation des gemeinschaftsrechtlichen Aufenthaltsrechts für mehr als drei Monate*

(Uzturēšanās karte, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ir EEZ valstu pilsoņa ar Kopienas uzturēšanās tiesībām ģimenes locekļi, un ar ko apliecina Kopienas uzturēšanās tiesības uz laiku, kas ilgāks par trim mēnešiem)

- *„Daueraufenthaltskarte“ für Drittstaatsangehörige, die Angehörige eines EWR-Bürgers sind und das Recht auf Daueraufenthalt erworben haben, zur Dokumentation des gemeinschaftsrechtlichen Rechts auf Daueraufenthalt*

(Pastāvīgās uzturēšanās karte, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ir EEZ valstu pilsoņa ģimenes locekļi un ir ieguvuši pastāvīgas uzturēšanās tiesības, un ar ko apliecina pastāvīgas uzturēšanās tiesības Kopienā)

- *„Bestätigung über den Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels“ in Form einer Vignette aufgrund § 24/1 NAG 2005*

(Uzturēšanās atļaujas pagarinājuma pieprasījuma apliecinājums ielīmes veidā atbilstoši 24. panta 1. punktam 2005. gada likumā par apmešanos un uzturēšanos (NAG))

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

- *Unbefristeter Aufenthaltstitel – erteilt in Form eines gewöhnlichen Sichtvermerks gemäß § 6 Abs. 1 Z. 1 FrG 1992 (von Inlandsbehörden sowie Vertretungsbehörden bis 31.12.1992 in Form eines Stempels ausgestellt)*

(Neierobežota termiņa uzturēšanās atļauja – izsniedz parastās vīzas veidā atbilstoši 1992. gada Likuma par ārvalstniekiem 6. panta 1. punkta 1. rindai (ko Austrijas iestādes un diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības izsniedza līdz 1992. gada 31. decembrim iespiesta zīmoga veidā))

- *Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000*

(Uzturēšanās atļauja zaļas ielīmes līdz Nr. 790.000 veidā)

- *Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001*

(Uzturēšanās atļauja zaļas un baltas ielīmes, sākot no Nr. 790.001, veidā)

- *Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10.1.1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1998 bis 31.12.2004)*

(Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā atbilstoši ES 1996. gada 16. decembra Vienotajai rīcībai 97/11/TI (Oficiālais Vēstnesis L 7, 10.1.1997.) attiecībā uz vienotu uzturēšanās atļauju formu (Austrijā izsniedza no 1998. gada 1. janvāra līdz 2004. gada 31. decembrim))

- *Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium europäische und internationale Angelegenheiten;*

(Sarkana, dzeltena un zila personas apliecība ar fotogrāfiju personām ar privilēģijām un imunitātēm, ko izsniedz Eiropas un starptautisku jautājumu ministrija)

- *Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten*

(Sarkana, dzeltena, zila, zaļa, brūna, pelēka un oranža personas apliecība ar fotogrāfiju personām ar privilēģijām un imunitātēm, ko izsniedz Eiropas un starptautisku jautājumu ministrija)

- *"Status des Asylberechtigten" gemäß § 7 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) - in der Regel dokumentiert durch einen Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1996 bis 27.8.2006)*

(„Persona ar tiesībām uz patvēruma statusu” saskaņā ar 7. pantu 1997. gada Likumā par patvērumu, kā izziņots oficiālajā laikrakstā „Bundesgesetzblatt” I Nr. 101/2003 (izsniedza līdz 2005. gada 31. decembrim) – parasti to apliecina ar ceļošanas dokumentu ID 3 formāta grāmatiņas veidā (Austrijā izsniedza no 1996. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 27. augustam))

- *"Status des Asylberechtigten" gemäß § 3 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) - in der Regel dokumentiert durch einen Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben seit 28.8.2006);*

(„Persona ar tiesībām uz patvēruma statusu” saskaņā ar 3. pantu 2005. gada Likumā par patvērumu (pieskir kopš 2006. gada 1. janvāra) – parasti to apliecina ar ārvalstnieka pasi ID 3 formāta grāmatiņas veidā (Austrijā izsniedz kopš 2006. gada 28. augusta))

- *"Status des subsidiär Schutzberechtigten" gemäß § 8 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) - in der Regel dokumentiert durch Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1.1.1996 bis 27.8.2006)*

(„Persona ar papildu aizsardzības statusu” saskaņā ar 8. pantu 1997. gada Likumā par patvērumu, kā izziņots oficiālajā laikrakstā „Bundesgesetzblatt” I Nr. 101/2003 (izsniedza līdz 2005. gada 31. decembrim) – parasti to apliecina ar ceļošanas dokumentu ID 3 formāta grāmatiņas veidā ar elektronisku mikroshēmu (Austrijā izsniedza no 1996. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 27. augustam))

- *"Status des subsidiär Schutzberechtigten" gemäß § 8 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) - in der Regel dokumentiert durch Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28.8.2006);*

(„Persona ar papildu aizsardzības statusu” saskaņā ar 8. pantu 2005. gada Likumā par patvērumu (izsniedz kopš 2006. gada 1. janvāra) – parasti to apliecina ar ārvalstnieka pasi ID 3 formāta grāmatiņas veidā ar elektronisku mikroshēmu (Austrijā izsniedz kopš 2006. gada 28. augusta))

- *Liste der Reisenden für Schülerreisen innerhalb der Europäischen Union*

(Personu saraksts, kas piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā)

- "Beschäftigungsbewilligung" nach dem Ausländerbeschäftigungsgesetz mit einer Gültigkeitsdauer bis zu sechs Monaten in Verbindung mit einem gültigen Reisedokument

(Nodarbinātības atļauja saskaņā ar Likumu par ārvalstnieku nodarbināšanu, kas ir derīga laikposmam līdz sešiem mēnešiem, kopā ar derīgu ceļošanas dokumentu).

POLIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- *Karta pobytu*

(Uzturēšanās karte, „KP” sērija, izsniedz kopš 2001. gada 1. jūlija, un „PL” sērija, izsniedz kopš 2003. gada 1. septembra)

Uzturēšanās karte ārvalstniekam, kurš saņēmis

- uzturēšanās atļauju noteiktam laika posmam,
- atļauju apmesties,
- EK ilgtermiņa iedzīvotāja uzturēšanās atļauju (izsniedz kopš 2005. gada 1. oktobra)
- bēgļa statusu,
- papildu aizsardzību,
- pieļaujamas uzturēšanās apstiprinājumu.

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

- *Karta stałego pobytu*

(Pastāvīgās uzturēšanās karte, "XS" sērija, izsniedza līdz 2001. gada 30. jūnijam)

Pastāvīgās uzturēšanās karte ārvalstniekam, kurš saņēmis pastāvīgās uzturēšanās atļauju; derīga 10 gadus. Pēdējā šā izdevuma atļauja derīga līdz 2011. gada 29. jūnijam.

- *Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej*

(ES pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās karte, "UP" sērija, ko izsniedz kopš 2007. gada 6. oktobra).

- *Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej*

(ES pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās karte, "UK" sērija, ko izsniedz kopš 2007. gada 6. oktobra).

- *Karty akredytacyjne wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych*

(Ārlietu ministrijas izsniegtās īpašas akreditācijas kartes):

- *Legitymacja dyplomatyczna (róžowa)*

(Diplomātiskā karte — rozā krāsā). Izsniedz akreditētiem vēstniekiem un diplomātisko pārstāvniecību apkalpošajam personālam

- *Legitymacja konsularna (zielona)*

(Konsulārā karte — zaļā krāsā). Izsniedz konsulāro dienestu vadītājiem un konsulārajiem darbiniekiem

- *Legitymacja konsularna (żółta)*

(Konsulārā karte — dzeltenā krāsā). Izsniedz goda konsuliem

— *Legitimacia službowa (niebieska)*

(Dienesta apliecība — zilā krāsā). Izsniedz pārstāvniecību administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem un apkalpojošajam personāls

— *Zaświadczenie (białe)*

(Apliecība — balta). Izsniedz citu kategoriju ārvalstniekiem, kam piešķirta diplomātiskā un konsulārā imunitāte, pamatojoties uz aktiem, nolīgumiem un starptautiskajām paražām.

PORTUGĀLE

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

Título de residência:

(Uzturēšanās atļauja)

— *Temporário*

(Pagaidu)

— *Permanente*

(Pastāvīgā)

— *Longa duração*

(Ilgttermiņa iedzīvotājs)

— *Refugiado*

(Bēglis)

— *Por razões humanitárias*

(Humāni apsvērumi)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai
Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ir ES pilsoņu ģimenes locekļi:

— *Cartão de Residência temporário - Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja trešo valstu valstspiederīgajiem, kas ir ES pilsoņa ģimenes locekļi)

— *Cartão de Residência Permanente - Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro*

(Pastāvīgā uzturēšanās atļauja trešo valstu valstspiederīgajiem, kas ir ES pilsoņa ģimenes locekļi)

— Ārlietu ministrijas izsniegtas uzturēšanās atļaujas diplomātiem, ģimenes locekļiem un personālam:

— *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*

(Ārlietu ministrijas izsniegta personas apliecība)

Corpo Consular, Chefe de Missão

(Konsulārais korpuss, pārstāvniecības vadītājs)

— *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*

(Ārlietu ministrijas izsniegta personas apliecība)

Corpo Consular, Funcionário de Missão

(Konsulārais korpuss, pārstāvniecības amatpersona)

— *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*

(Ārlietu ministrijas izsniegta personas apliecība)

Pessoal Auxiliar de Missão Estrangeira

(Ārvalstu pārstāvniecībā strādājošs palīgpersonāls)

— *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*

(Ārlietu ministrijas izsniegta personas apliecība)

Funcionário Administrativo de Missão Estrangeira

(Ārvalstu pārstāvniecībā strādājošs administratīvais darbinieks)

— *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*

(Ārlietu ministrijas izsniegta personas apliecība)

Corpo Diplomático, Chefe de Missão

(Diplomātiskais korpuss, pārstāvniecības vadītājs)

— *Cartão de Identidade (emitido pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros)*

(Ārlietu ministrijas izsniegta personas apliecība)

Corpo Diplomático, Funcionário de Missão

(Diplomātiskais korpuss, pārstāvniecības amatpersona)

RUMĀNIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— *Permis de ședere temporară*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja)

NB! Šo dokumentu Rumānijas Administrācijas un iekšlietu ministrija izsniedza laikposmā no 2003. līdz 2007. gadam. Šos dokumentus vairs neizsniedz, taču daži no tiem joprojām ir apritē un ir derīgi, ņemot vērā to, ka dažu šo dokumentu derīguma termiņš ir līdz 3 gadiem.

— *Permis de ședere permanentă*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

NB! Šo dokumentu Rumānijas Administrācijas un iekšlietu ministrija izsniedza laikposmā no 2003. līdz 2007. gadam. Šo dokumentu vairs neizsniedz, taču daži no izsniegtajiem dokumentiem joprojām ir apritē un ir derīgi, ņemot vērā to, ka šāda dokumenta derīguma termiņš ir 5 gadi.

— *Permis de ședere temporară*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja)

NB! Šo dokumentu laikposmā no 2007. gada decembra līdz 2009. gada jūnijam izdeva izdevniecība *Bundesdruckerei*; šobrīd šāda veida izsniegtie dokumenti joprojām ir aprītē un ir derīgi.

— *Permis de ședere permanentă*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

NB! Šo dokumentu laikposmā no 2007. gada decembra līdz 2009. gada jūnijam izdeva izdevniecība *Bundesdruckerei*; šobrīd šāda veida izsniegtie dokumenti joprojām ir aprītē un ir derīgi.

— *Permis de ședere temporară*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja)

NB! Šo dokumentu izsniedz kopš 2009. gada jūlija (to izdod valsts uzņēmums *National Printing House*)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Carte de rezidență permanentă eliberată membrilor de familie ai cetățenilor UE/SEE, seria RPT, eliberat în conformitate cu Directiva nr. 38/2004*

(Pastāvīgās uzturēšanās karte, ko izsniedz ES/EEZ pilsoņu ģimenes locekļiem, RPT sērija, izsniedz saskaņā ar Direktīvu Nr. 38/2004)

— *Carte de rezidență permanentă eliberată membrilor de familie ai cetățenilor români, seria RPR, eliberat în conformitate cu Directiva nr. 38/2004*

(Pastāvīgās uzturēšanās karte, ko izsniedz Rumānijas pilsoņu ģimenes locekļiem, RPR sērija, izsniedz saskaņā ar Direktīvu Nr. 38/2004)

— *Carte de rezidență eliberată membrilor de familie ai cetățenilor UE/SEE, seria RTT, eliberat în conformitate cu Directiva nr. 38/2004*

(Uzturēšanās atļauja, ko izsniedz ES/EEZ pilsoņu ģimenes locekļiem, RTT sērija, izsniedz saskaņā ar Direktīvu Nr. 38/2004)

— *Carte de rezidență eliberată membrilor de familie ai cetățenilor români, seria RTR, eliberat în conformitate cu Directiva nr. 38/2004*

(Uzturēšanās atļauja, ko izsniedz Rumānijas pilsoņu ģimenes locekļiem, RTR sērija, izsniedz saskaņā ar Direktīvu Nr. 38/2004)

SLOVĀKIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— *Povolenie na pobyt vydávané vo forme nálepky, ktorá je vlepená do cestovného dokladu štátneho príslušníka tretej krajiny*

(Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā, kas ielīmēta trešās valsts valstspiederīgā ceļošanas dokumentā)

— *Povolenie na prechodný pobyt bez uvedenia účelu pobytu v položke "druh pobytu"*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja, iedaļā "uzturēšanās veids" nenorādot uzturēšanās nolūku)

— *Povolenie na prechodný pobyt s uvedením účelu pobytu v položke „druh pobytu”, ktoré sú nasledovné:*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja, iedaļā "uzturēšanās veids" norādot uzturēšanās nolūku, proti:)

— *Zamestnanie*

(Nodarbinātība)

— *Podnikanie*

(Uzņēmējdarbība)

— *Štúdium*

(Mācības)

— *Zlúčenie rodiny*

(Ģimenes atkalapvienošana)

— *Osobitná činnosť*

(Īpašas darbības)

Povolenie na pobyt vydávané vo forme polykarbonátovej karty

(Uzturēšanās atļauja polikarbonāta personas apliecības veidā)

— *Povolenie na pobyt bez uvedenia účelu pobytu v položke “druh pobytu”*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja, iedaļā "uzturēšanās veids" nenorādot uzturēšanās nolūku)

— *Povolenie na pobyt s uvedením účelu pobytu v položke “druh pobytu”, ktoré sú nasledovné*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja, iedaļā "uzturēšanās veids" norādot uzturēšanās nolūku, proti:)

— *Osoba s dlhodobým pobytom - ES*

(EK ilgtermiņa iedzīvotājs)

— *Rodinný príslušník občana EHP*

(EEZ pilsoņa ģimenes loceklis)

— *Povolenie na prechodný pobyt s uvedením účelu pobytu v položke “druh pobytu”*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja, iedaļā "uzturēšanās veids" norādot uzturēšanās nolūku)

— *Medzinárodná zmluva*

(Starptautisks līgums)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Cestovný doklad vydávaný utečencom podľa Dohovoru OSN z 28. júla 1951*

(Saskaņā ar 1951. gada 28. jūlija ANO Konvenciju bēgļiem izsniegts ceļošanas dokuments)

- *Cestovný doklad vydávaný osobám bez štátnej príslušnosti podľa Dohovoru OSN z 28. septembra 1954*
(Saskaņā ar 1954. gada 28. septembra ANO Konvenciju bezvalstniekiem izsniegts ceļošanas dokuments)
- *Cudzinecký pas s vlepěným povolením na pobyt vo forme nálepky vydaný osebe, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana na území Slovenskej republiky*
(Ārvalstnieka pase ar ielīmes veidā ielīmētu uzturēšanās atļauju, kuru izsniedz personai, kas saņem papildu aizsardzību Slovākijas Republikas teritorijā)
- *Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školských výletoch v rámci Európskej únie*
(Skolēnu saraksts, kuri piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā)
- *Identifikačný preukaz diplomatického zástupcu*
(Diplomātiskā personas apliecība)
- *Identifikačný preukaz administratívneho a technického personálu vydávaný pre administratívny a technický personál veľvyslanectva alebo konzulátu*
(Vēstniecības vai konsulāta administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem izsniegta personas apliecība)
- *Identifikačný preukaz služobného a súkromného personálu vydávaný pre služobný personál veľvyslanectva alebo konzulátu alebo pre súkromný personál diplomatického alebo administratívneho a technického alebo služobného personálu veľvyslanectva alebo konzulátu*
(Personas apliecība, kas izsniegta vēstniecības vai konsulāta apkalpojošajam personālam vai vēstniecības vai konsulāta diplomātisko, administratīvo un tehnisko darbinieku vai apkalpojošā personāla privātajam personālam)
- *Identifikačný preukaz pracovníkov medzinárodných organizácií*
(Starptautisku organizāciju darbinieku personas apliecība)

NB: *Cestovné doklady, ako je stanovené v prvých dvoch zarážkach tejto časti 2 sú vydávané podľa § 13 zákona č. 647/2007 Z. z. a oprávňujú ich držiteľov vstúpiť na územie Slovenskej republiky alebo vycestovať z územia Slovenskej republiky bez ďalších dokladov*

(Šīs 2. daļas pirmajos divos ievilkumos minētie ceļošanas dokumenti saskaņā ar 13. pantu Aktā Nr. 647/2007 Coll pilnvaro to turētājus ieeļot Slovākijas Republikas teritorijā vai izceļot no tās bez jebkādiem citiem dokumentiem)

SLOVĒNIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- *Dovoljenje za prebivanje (nalepka)*

(Uzturēšanās atļauja (ielīme))

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na nalepki in se izda kot:

(Uzturēšanās atļaujas veids ir norādīts uz ielīmes, un to izsniedz kā)

- *Dovoljenje za stalno prebivanje*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauju)

- *Dovoljenje za začasno prebivanje*
(Pagaidu uzturēšanās atļauju)
 - *Dovoljenje za prvo začasno prebivanje*
(Atļauju pirmajai uzturēšanās reizei)
2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai
- *Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP*
(EEZ pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās karte)
Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
(Uzturēšanās atļaujas veids ir norādīts uz kartes, un to izsniedz kā)
 - *Dovoljenje za stalno prebivanje*
(Pastāvīgās uzturēšanās atļauju)
 - *Dovoljenje za začasno prebivanje*
(Pagaidu uzturēšanās atļauju)
 - *Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana*
(Slovēnijas pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauju)
Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
(Uzturēšanās atļaujas veids ir norādīts uz kartes, un to izsniedz kā)
 - *Dovoljenje za stalno prebivanje*
(Pastāvīgās uzturēšanās atļauju)
 - *Dovoljenje za začasno prebivanje*
(Pagaidu uzturēšanās atļauju)
 - *Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije*
(Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā)
 - *Īpašas uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz Ārlietu ministrija:*
 - *Diplomatska izkaznica*
(Diplomātiskā personas apliecība)
 - *Službena izkaznica*
(Oficiālā personas apliecība)
 - *Konzularna izkaznica*
(Konsulārā personas apliecība)

— *Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje*

(Konsulārā personas apliecība goda konsuliem)

SOMIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

Izsniedza līdz 2004. gada 1. maijam:

— *Pysyvä oleskelulupa*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja) ielīmes veidā

— *Oleskelulupa tai oleskelulupa ja työlupa*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja vai pagaidu uzturēšanās un darba atļauja) ielīmes veidā, kurā skaidri norādīts derīguma termiņa beigu datums un kurā norādīts viens no šiem kodiem:

— A.1, A.2, A.3, A.4, A.5

— E.A.1, E.A.2, E.A.4, E.A.5 vai

— B.1, B.2, B.3, B.4

— E.B.1, E.B.2, E.B.3, E.B.4, vai

— D.1 un D.2

Izsniedz kopš 2004. gada 1. maija:

Uzturēšanās atļaujas ir pastāvīgas vai arī uz noteiktu laiku. Uzturēšanās atļaujas uz noteiktu laiku izsniedz pagaidu uzturēšanās nolūkā (pagaidu uzturēšanās atļauja) vai ilgstošas uzturēšanās nolūkā (ilgstošas uzturēšanās atļauja):

— *Pysyvä oleskelulupa*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja ielīmes veidā ar burtu P)

— *Jatkuva oleskelulupa*

(Ilgstošas uzturēšanās atļauja ielīmes veidā ar burtu A)

— *Tilapäinen oleskelulupa*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja ielīmes veidā ar burtu B)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Oleskelulupa uppehällstillstånd*

(Uzturēšanās atļauja kartes veidā, ko izsniedz ES vai EEZ dalībvalstu pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem)

— *Henkilökortti A, B, C and D*

(Personas apliecība, ko Ārlietu ministrija izsniedz diplomātiskajam, administratīvajam un tehniskajam personālam, tostarp to ģimenes locekļiem)

- *Oleskelulupa diplomaattileimaus tai oleskelulupa virkaleimaus*

(Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā, ko Ārlietu ministrija izsniedz ar norādi "diplomātiskā" (diplomaattileimaus) vai "dienesta" (virkaleimaus))

- Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.

ZVIEDRIJA

Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- *Permanent uppehållstillstånd*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja ielīmes veidā, nenorādot derīguma termiņu; ielīmēta pasē)

- *Uppehållstillstånd*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja ielīmes veidā; norādīts derīguma termiņš; ielīmēta pasē)

- *Regeringskansliet/Utrikesdepartementet*

(Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā, ko valdības iestādes / Ārlietu ministrija izsniedz ārvalstu diplomātiem, tehniskajiem/administratīvajiem darbiniekiem, apkalpojošajam personālam, kā arī viņu ģimenes locekļiem un privātajiem mājkalpotājiem, kas piesaistīti Zviedrijā izvietotām vēstniecībām vai konsulārajiem dienestiem) un Zviedrijā esošu starptautisko organizāciju darbiniekiem.

ĪSLANDE

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- AN *Dvalarleyfi vegna náms*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja studentiem)

- AUS *Dvalarleyfi vegna ungmennaskipta*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja, lai piedalītos starpkultūru jaunatnes apmaiņas programmās)

- BL *Búsetuleyfi*

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

- BLf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlending*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)

- DN *Dvalarleyfi vegna doktorsnáms*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja studijām doktorantūrā)

- DNf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlending*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)

- DNR *Dvalarleyfi vegna rannsóknarnáms*

(Pagaidu uzturēšanās atļauja pētniecības studijām)

- DNRf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
- FF *Dvalarleyfi fyrir flóttafólk*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja bēgļiem)
- FFf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
- IT *Dvalarleyfi fyrir íþróttafólk*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja sportistiem)
- ITf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
- ITB *Dvalarleyfi fyrir íþróttafólk B*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja sportistiem, B)
- ITBf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
- HO *Dvalarleyfi*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja)
- HOf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
- LT *Dvalarleyfi vegna lögmæts og sérstaks tilgangs*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja, pamatojoties uz likumīgiem un konkrētiem mērķiem)
- ML *Dvalarleyfi af mannúðarástæðum*
(Humānu apsvērumu dēļ izsniegta pagaidu uzturēšanās atļauja)
- MLf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
- MSE *Dvalarleyfi*
(uz 12 mēnešiem izsniegta pagaidu uzturēšanās atļauja)
- MSU *Dvalarleyfi*
(uz 6 mēnešiem izsniegta pagaidu uzturēšanās atļauja)
- ISf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur Íslendings*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja Īslandes pilsoņu ģimenes locekļiem)
- SF *Dvalarleyfi vegna starfs sem krefst sérfræðiþekkingar*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja kvalificētiem profesionāļiem)
- SFf *Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlendings*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
- SV *Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli*
(Pagaidu uzturēšanās atļauja saistībā ar nodarbinātību, pamatojoties uz darbaspēka trūkumu)

- RDF Réttur til dvalar fyrir aðstandendur EES ríkisborgara
(Tiesības uzturēties EEZ pilsoņu ģimenes locekļiem / uzturēšanās karte)
 - SR Dvalarleyfi vegna sammings við önnur ríki
(Pagaidu uzturēšanās atļauja, pamatojoties uz nolīgumiem ar citām valstīm)
 - SS Dvalarleyfi fyrir starfsmann sendiráðs
(Pagaidu uzturēšanās atļauja konsulārajiem darbiniekiem)
 - SSf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlending
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
 - SVB Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli B
(Pagaidu uzturēšanās atļauja saistībā ar nodarbinātību, pamatojoties uz darbaspēka trūkumu, B)
 - SVBf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlending
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
 - SVÐ Dvalarleyfi vegna skorts á vinnuafli – þjónustusamningur
(Pagaidu uzturēšanās atļauja saistībā ar nodarbinātību, pamatojoties uz darbaspēka trūkumu — līgums par pakalpojumu sniegšanu)
 - TL Dvalarleyfi vegna sérstakra tengsla við landið
(Pagaidu uzturēšanās atļauja , pamatojoties uz īpašu saikni ar Īslandi)
 - Tlf Dvalarleyfi fyrir aðstandendur útlending
(Pagaidu uzturēšanās atļauja ģimenes locekļiem)
 - TS Dvalarleyfi vegna trúarstarfa
(Pagaidu uzturēšanās atļauja reliģiskiem darbiniekiem)
 - VR Dvalarleyfi vegna vistráðningar
(Pagaidu uzturēšanās atļauja auklītēm)
2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai
- Atgriešanās atļauja (saistībā ar uzturēšanās atļaujas pagarinājuma pieprasījuma iesniegšanu)

NORVĒGIJA

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam
- Oppholdstillatelse
(Uzturēšanās atļauja)
 - Arbeidstillatelse
(Darba atļauja)
 - Permanent oppholdstillatelse
(Apmešanās atļauja / pastāvīgā darba un uzturēšanās atļauja)
2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai
- Gadījumos, kad ārvalstniekam ir vajadzīgs ceļošanas dokuments, papildus uzturēšanās, darba vai apmešanās atļaujai drīkst izmantot vienu no šiem diviem dokumentiem:
 - bēgļa ceļošanas dokuments („Reisebevis” – zaļā krāsā);
 - imigranta pase („Utlendingspass” – zilā krāsā).

Jebkura šāda ceļošanas dokumenta turētājam ir garantēta atļauja dokumenta spēkā esības periodā atgriezties Norvēģijā.

- Kartes, kas izsniegtas ES/EEZ/EBTA dalībvalstu pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, kuri ir trešo valstu valstspiederīgie:
 - *Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger*
(ES/EEZ/EBTA dalībvalstu pilsoņu ģimenes locekļu uzturēšanās karte)
 - *Oppholdskort for familiemedlem til EU/EØS/EFTA-borger*
(ES/EEZ/EBTA dalībvalstu pilsoņu ģimenes locekļu uzturēšanās karte)
 - *Oppholdskort for tjenesteytere eller etablerere tilknyttet et EØS-foretak*
(Pakalpojumu sniedzēju vai uzņēmumu dibinātāju, kuru uzņēmums atrodas citā ES/EEZ/EBTA valstī, uzturēšanās karte)
 - *Varig Oppholdsbevis for EØS-borgere*
(ES/EEZ/EBTA dalībvalstu pilsoņu pastāvīgās uzturēšanās dokuments)
 - *Varig Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger*
(ES/EEZ/EBTA dalībvalstu pilsoņu ģimenes locekļu pastāvīgās uzturēšanās dokuments)
 - *Registreringsbevis for EØS-borgere*
(ES/EEZ/EBTA dalībvalstu pilsoņu reģistrācijas apliecība)

Iepriekšminētās apliecības izsniedz vai nu Norvēģijas policija ("Politiet"), vai Norvēģijas Imigrācijas dienests ("UDI").

- Diplomātiskās atļaujas:
 - *Identitetskort for diplomater*
(Diplomātiskā personas apliecība – sarkanā krāsā)
 - *Identitetskort for hjelpepersonale ved diplomatisk stasjon*
(Apkalpojošā personāla / palīgdarbinieku personas apliecība – brūnā krāsā)
 - *Identitetskort for administrativt og teknisk personale ved diplomatisk stasjon*
(Administratīvo un tehnisko darbinieku personas apliecība – zilā krāsā)
 - *Identitetskort for utsendte konsuler ved fagkonsulater*
(Karjeras konsulu personas apliecība – zaļā krāsā)

Turklāt Ārlietu ministrija uzturēšanās ielīmes izsniedz diplomātisko, dienesta un oficiālo pasu turētājiem, uz kuriem attiecas vīzas prasība, un ārvalstu pārstāvniecību darbiniekiem, kuriem ir valsts pase.

ŠVEICE

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

- *Titre de séjour L pour les ressortissants de pays tiers*
Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
Permesso di soggiorno L per i cittadini di paesi terzi
(Īstermiņa uzturēšanās atļauja; L atļauja)

- *Titre de séjour B pour les ressortissants de pays tiers*
Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
Permesso di soggiorno B per i cittadini di paesi terzi
(Uzturēšanās atļauja; B atļauja)
 - *Titre de séjour C pour les ressortissants de pays tiers*
Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
Permesso di soggiorno C per i cittadini di paesi terzi
(Neierobežota termiņa apmešanās atļauja; C atļauja)
2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai
- *Livret pour étrangers L*
Ausländerausweis L
Libretto per stranieri L
Ārvalstnieku L kategorijas personas apliecība
(Īstermiņa uzturēšanās atļauja; L atļauja, violetā krāsā)
 - *Livret pour étrangers B*
Ausländerausweis B
Libretto per stranieri B
Ārvalstnieku B kategorijas personas apliecība
(B kategorijas pagaidu uzturēšanās atļauja; izsniedz trīs vai četrās valodās; pelēkā krāsā)
 - *Livret pour étrangers C*
Ausländerausweis C
Libretto per stranieri C
Ārvalstnieku C kategorijas personas apliecība
(C kategorijas pastāvīgās uzturēšanās atļauja, zaļa)
 - *Livret pour étrangers Ci*
Ausländerausweis Ci
Libretto per stranieri Ci
Ārvalstnieku Ci kategorijas personas apliecība
(Ci kategorijas uzturēšanās atļauja, ko izsniedz to starptautisko organizāciju darbinieku un ārvalstu pārstāvniecību Šveicē darbinieku dzīvesbiedriem un bērniem (līdz 25 gadu vecumam), kuri strādā algotu darbu Šveices darba tirgū; sarkanā krāsā)
 - *Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères*
Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten
Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri
(Federālā ārlietu departamenta izsniegtas personas apliecības (uzturēšanās atļaujas)

- *Carte de légitimation "B" (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "B" (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "B" (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto

(B kategorijas personas apliecība (ar rozā joslu): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību vadītāji, starptautisko organizāciju vadošie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "C" (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "C" (mit rosafarbigem Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "C" (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(C kategorijas personas apliecība (ar rozā joslu): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību darbinieki, starptautisko organizāciju darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "D" (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "D" (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "D" (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(D kategorijas personas apliecība (ar zilu joslu): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību administratīvie un tehniskie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "D" (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "D" (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "D" (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(D kategorijas personas apliecība (ar brūnu joslu): starptautisko organizāciju "profesionāļu kategorijas" darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "E" (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "E" (mit violettem Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "E" (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(E kategorijas personas apliecība (ar violetu joslu): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību apkalpojošais personāls, starptautisko organizāciju vispārējā dienesta ierēdņi un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "F" (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales*

Legitimationskarte "F" (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen

Carta di legittimazione "F" (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali

(F kategorijas personas apliecība (ar dzeltenu joslu): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību darbinieku, kā arī profesionālo konsulāro pārstāvniecību darbinieku privātie mājkalpotāji, kā arī starptautisko organizāciju ierēdņu privātie mājkalpotāji)

- *Carte de légitimation "G" (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail "court terme") et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "G" (mit türkisem Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "G" (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(G kategorijas personas apliecība (ar tirkīza joslu): starptautisko organizāciju ierēdņi, kas strādā uz līguma pamata ar ierobežotu termiņu, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "H" (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières*

Legitimationskarte "H" (mit weissem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus

Carta di legittimazione "H" (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari

(H kategorijas personas apliecība (ar baltu joslu): personas bez privilēģijām un imunitātēm, kuras ir pilnvarotas pavadīt diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību un konsulāro pārstāvniecību darbiniekus, starptautisko organizāciju darbinieki, kam nav ierēdņa statusa)

- *Carte de légitimation "I" (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "I" (mit olivem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "I" (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(I kategorijas personas apliecība (ar joslu olīvu krāsā): Starptautiskā Sarkanā Krusta komitejas darbinieki, kas nav Šveices pilsoņi, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "K" (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "K" (mit rosafarbigem Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "K" (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(K kategorijas personas apliecība (ar rozā joslu): konsulārā posteņa karjeras vadītāji un karjeras konsulārie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "K" (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "K" (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "K" (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(K kategorijas personas apliecība (ar zilu joslu): konsulārie karjeras darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "K" (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "K" (mit violettem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "K" (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(K kategorijas personas apliecība (ar violetu joslu): karjeras konsulāro dienestu apkalpojošais personāls un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "K" (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire*

Legitimationskarte "K" (mit weissem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen

Carta di legittimazione "K" (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari

(K kategorijas personas apliecība (ar baltu joslu): konsulāro pārstāvniecību posteņa goda vadītāji)

- *Carte de légitimation "L" (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "L" (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationalen Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "L" (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(L kategorijas personas apliecība (ar joslu smilšu krāsā): Sarkanā Krusta un Sarkanā Pusmēness starptautiskās federācijas darbinieki, kas nav Šveices pilsoņi, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "O" (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d'observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "O" (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermision Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di legittimazione "O" (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto

(O kategorijas personas apliecība (ar pelēku joslu): Palestīniešu ģenerāļdelegācijas un Palestīniešu pastāvīgās novērošanas misijas personāla locekļi, kas nav Šveices pilsoņi, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss)

- *Carte de légitimation "S" (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales*

Legitimationskarte "S" (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen

Carta di legittimazione "S" (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali

(S kategorijas personas apliecība (ar zaļu joslu): diplomātisko, pastāvīgo un īpašo pārstāvniecību darbinieki, kas ir Šveices pilsoņi, un starptautisko organizāciju ierēdņi, kas ir Šveices pilsoņi)

- *Attestation de fonctions à l'usage du personnel scientifique non suisse du CERN*

Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit

Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN

(Dienesta apliecība Eiropas kodolpētījumu organizācijas (CERN) zinātniskajiem darbiniekiem, kuri nav Šveices pilsoņi)

- *Attestation à l'usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN*

Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit

Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN

(Apliecība CERN zinātnisko darbinieku, kas nav Šveices pilsoņi, ģimenes locekļiem)

- *Carte de légitimation "P" (à bande bleue): personnel scientifique non suisse du CERN et membres de famille qui jouissent du même statut*

Legitimationskarte "P" (mit blauem Streifen): wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen

Carta di Legittimazione "P" (à banda blu): personale scientifico non svizzero del CERN e familiari che beneficiano dello stesso statuto.

(P kategorijas personas apliecība (ar zilu joslu): CERN zinātniskie darbinieki, kuri nav Šveices pilsoņi, un viņu ģimenes locekļi, kuriem ir tāds pats statuss)

- *Liste des participants aux voyages scolaires au sein de l'Union européenne (UE) et de l'Association européenne de libre-échange (AELE)*

Liste der Teilnehmer von Schulreisen innerhalb der Europäischen Union (EU) und Europäische Freihandelssoziation (EFTA)

Lista di partecipanti a viaggi scolastici entro l'Unione europea (UE) e l'Associazione europea di libero scambio (AELS)

(Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā (ES) un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas valstīs (EBTA))

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

